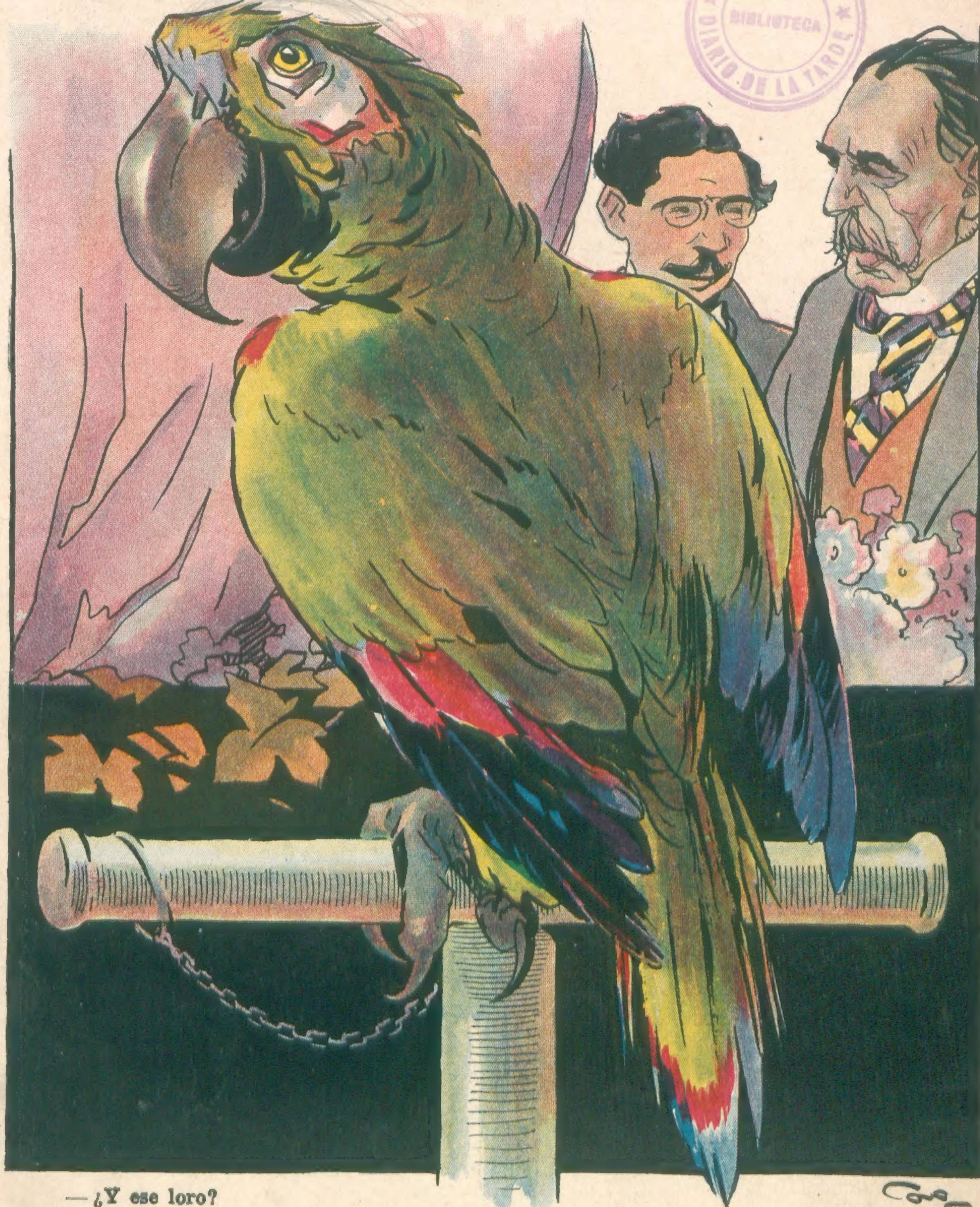
FRAY MOCHO

Año V — BUENOS AIRES, 1º DE SEPTIEMBRE DE 1916 — N.º 227

EL SILENCIO DE IRIGOYEN



—¿Y ese loro?
—Es el que ha de pronunciar mis discursos oficiales. Se los estoy enseñando.

PAGINA HUMORISTICA DEL 43

LOS PELIGROS DE LA CALLE



Carreras

Munición patera

Damos a continuación, depurado de forfaits, el programa completo para la reunión de hoy en Palermo:

Premio Sol (valias), distancia 2500 metros—Lay 64 kilos, Kiddy 61, Guayacán 61, Curupí 61.

Premio Camacuá, distancia 1600 metros — Bellegarde 56 kilos, Tiplecilla 56, La Pingüina 56, Fresquilla, 56, Módena 56, Mandarine 56, Roma 56, Miss Tonta 56, Lady Derby 56.

Premio Fachinera, distancia 1200 metros — Capitolino 56 kilos, Betso 56, Harier 56, Petit Caporal 56, Dato II 56, Rey Mago 56, Precoz 56, Preámbulo 56.

Premio Remate, distancia 1400 metros — Pacará 6.000 pesos, 55 kilos, Floris 3.000, 52, Bon Homme 3.000, 52, Independencia 4.000, 51, Hindoo 2.000, 51, Unionero 2000, 51, Cruz Diablo 1.000, 50, Nadino 2.000, 49, Púdica 1.000, 48, Hearty 1.000, 48.

Premio Sin Humo, distancia 1600 metros—Cacique 56 kilos, Hurgón 56, Castelnau 56, El Manatial 56, The Lad 56, Tolbiac 56, Ney II 56, Bevare 56, Preámbulo 56.

Premio Insula, distancia 1800 metros—Given Or, 59 kilos, Sanchete 58, Valentón 57, Bosch 55, El Príncipe 54, Ardilla III 54, Zanguango 45, Gay Tina 52, Aristócrata II 50, Hormigón 49, Gramillón 49, Dividendo 49, Betis 49, La Almendra, 48, Guaicurú 46, Caravel 43.

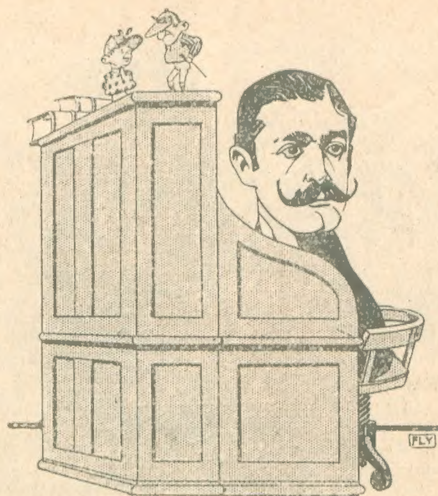
Premio Escándalo, distancia 1600 metros—Last Reason 63 kilos, Wotan 57, Tata Dios 52, Fachinero 51, Porteña 48, Beethoven 50, Grey Eyes 49, Full Hand 48.

Premio Dijital, distancia 2800 metros—Retiro 66 kilos, Bolín 58, Pegaso 58, Cracker 57, Palanta 50, Cáustico 50, San Luis 48, Moderato 47.

*** Se ha producido el caso único hasta la fecha de hacer puesta en una carrera cuatro caballos. El hecho ha ocurrido en el hipódromo de Bahía Blanca, haciendo "deat-heat" en la tercera carrera Gay Bronce, India Brava, Hurga y Profeta.

*** Art Nouveau fué vendido en $ 8.100 al stud La Lucha.

El nuevo secretario de la comisión de carreras



Señor Alberto Caprile.—Alegoría aforada por Fly

Un poco de sonajería nacional





Nuestros jockeys y compositores son muy aficionados al ruido, pudiéndose asegurar que no hay profesional, bueno o malo, que no posea, por lo menos, un grafófono. No bien un aprendiz gana su primer carrera, sobre el pucho adquiere un aparato para amenizar a sus vecinos de casa y de manzana.—A la izquierda: el jockey Bastías, y a la derecha, el compositor Julián Roncales, los dos, "dáguele de la púa"

La invasión de Inglaterra

¿Será o no será invadida Inglaterra? se ha preguntado mucha gente con curiosidad.

El hecho es que el Reino Unido ha sido invadido muchas veces, lo menos sesenta en el transcurso de veinte siglos.

Medio siglo antes de la venida de Cristo, una mañana del 28 de agosto aparecieron unas ocho naves con 8.000 hombres frente al Canal. Era la primera invasión romana que tomaba tierra en Dover. Julio César llevaba hasta el Reino Unido las águilas del imperio. En la era cristiana han ocurrido las cincuenta y nueve invasiones restantes, sin que haya pasado un siglo, más que el siglo XIX, sin sufrir una invasión.



Julio César, primer invasor de Inglaterra. (Cuadro de Eduardo Armitage)

Es verdad que en el siglo XVIII fué invadida quince veces.

El dominio romano no hizo, sin embargo, grandes progresos. Los primeros conquistadores, verdaderos poseedores del suelo, fueron los sajones y los daneses. Desde el siglo VII al IX, la historia de Inglaterra es una serie de invasiones y de luchas entre sajones y daneses por la supremacía del dominio.

El 27 de septiembre de 1066, Guillermo el Conquistador llega con los normandos al frente de 400 navíos y 1.000 transportes con un efectivo de 40.000 hombres, desembarcando cerca de Hastings. La dominación de Guillermo fué cruel. Al sonar el toque de cubre fuego no se podía ver una luz en las ciudades, y la invasión normanda no terminó con la entrada de Guillermo, las disputas entre sus descendientes promovieron tres invasiones más. La emperatriz Matilde, con 148 caballeros se posesionó del castillo Arundel. Estalló la guerra civil entre la hija de Enrique I y los usurpadores y sucedieron otras invasiones del territorio.

En el siglo XIII los franceses invaden la isla de los Santos, y el Delfín de Francia se presenta ante Kent con 600 bajeles, llegando hasta Londres el 23 de mayo de 1216, que estuvo en su posesión ocho meses por lo menos.



La invasión danesa. (Cuadro de H. A. Bone)

Durante la guerra de Cien Años, los franceses ocuparon sucesivamente los principales puertos del sur de Inglaterra. En 1386, el rey Carlos VI de Francia organizó con extraordinaria rapidez y tacto, una gran invasión reuniendo más de 1.400 unidades marítimas perfectamente pertrechadas. Las naves estaban dispuestas para salir, pero los vientos que debían libertar al país más adelante de la invasión de la Invencible española, la libertaron también de la Invencible francesa. Francia no cesó en sus miras, y en el siglo XV tomó la isla de Wight y Plymouth, invadiendo el territorio firme durante tres años seguidos, desde 1403 a 1405 inclusive. En la última invasión empleó Francia 140 bajeles y 12.000 hombres, llegando hasta Milford, y hubieran penetrado más de no levantar el espíritu el rey Enrique y logrado la retirada de los invasores.



Guillermo de Orange

Las invasiones españolas se han efectuado cuatro veces en las costas de Irlanda, en 1579, 1580 y dos veces en 1601. Pero la más notable fué la conocida por el excesivo nombre de La Invencible. Ocho años se dice que estuvo preparando Felipe II el plan de campaña, y se ha tratado de ofrecer al rey de España como a un desdichado burócrata que pensó en todos los detalles, sin cuidarse de las dificultades técnicas. El hecho fué que no los hombres, sino las tempestades destruyeron la famosa Armada Invencible, condenada a castigar con su destrucción la soberbia de Felipe II, que dió aquel nombre a su escuadra.

DE TODO UN·POCO





Acaba de abrirse al público un circuito telefónico que une a Montreal con Vancouver, atravesando por consiguiente el continente norteamericano en toda su extensión. La línea, que en gran parte de su recorrido pasa a través del territorio de los Estados Unidos, mide 6.801 kilómetros de longitud.

Por otra parte, Vancouver está unido a San Francisco y a la red californiana de tal suerte que se puede sostener una conversación telefónica entre Montreal y San Francisco, así como con las demás ciudades de la costa del Pacífico.



—¿Qué es eso? ¿Ya nos deja usted?...
—Tengo una "cita" en masa con los rusos.
("Le Rire".)

Las balanzas que se usan para pesar los diamantes son tan delicadas, que un pelo de los párpados basta para hacer variar marcadamente uno de los platillos.

Los oculistas dicen que una de las clases de ceguera es producida por la costumbre de fumar.

Muchos inventores han obtenido ganancias fabulosas. El inventor Isaac Rice ha ganado 15 millones de francos; Marcelo Dodge, presidente de la compañía Remington, 60 millones. Se conocen ya los nombres de 425 nuevos millonarios. Uno de ellos, J. N. Wills, hace diez años era un simple mecánico y hoy posee 300 millones, debiendo su fortuna a la guerra.

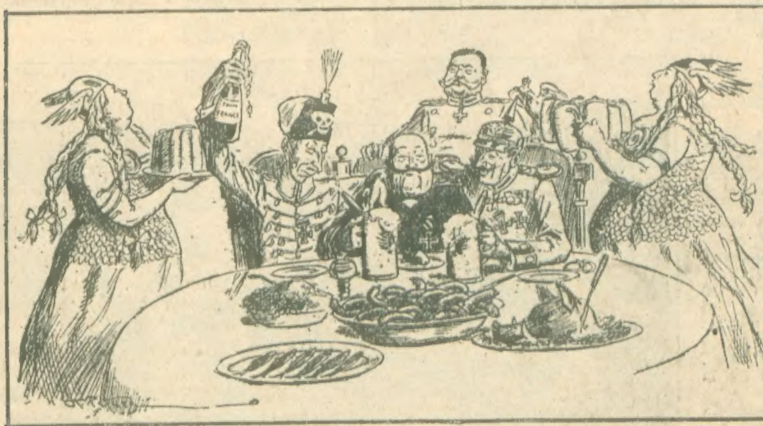


—¡Pero, Haroldo, no se debe pegar a papá mientras duerme!
—Es que yo soy un submarino.
("London Opinion".)

Un periódico científico de Cristianía dice que un ingeniero alemán ha descubierto una preparación que pone traslúcidas las hojas de mármol cuyo espesor no pase de dos milímetros y, por consecuencia, permite emplearlo en vez de cristal esmerilado.

La luz que atraviesa estas láminas es mucho más suave y agradable que la que pasa a través del cristal esmerilado. Además, como el mármol absorbe el calor, las vidrieras de mármol ofrecen en verano la ventaja de no producir una elevación considerable de temperatura en los locales que las tienen.

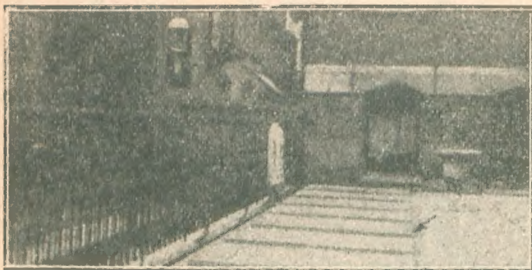
En Finlandia hay una clase de piedra llamada "semaquir", que predice los cambios probables de tiempo. En tiempo hermoso y seco la piedra tiene un color gris con motas blancas; pero al aproximarse lluvias o nieblas espesas, se obscurece toda, principalmente en los sitios donde tenía las manchas blancas; cuando el tiempo mejora, vuelve gradualmente a su estado anterior.



Severo castigo impuesto al comandante del submarino que hundió al "Sussex".
("Life".)

Las mariposas nocturnas vuelan hacia la llama porque sus ojos no pueden soportar más que una pequeña cantidad de luz; al acercarse a la de una bujía quedan ofuscadas, y como no pueden distinguir los objetos, persiguen la luz misma y se meten en la llama.

Variedades



La tumba de una emperatriz mejicana. — En Filadelfia, en los Estados Unidos, país republicano por excelencia, está sepultada una emperatriz, la primera emperatriz de raza blanca que tuvo Méjico. Se llamaba Ana María, y fué la esposa de aquel infortunado Agustín Itúrbide, hijo de padres navarros, que con el nombre de Agustín I el Libertador fué emperador de Méjico durante diez meses mal contados (18 de mayo de 1822 a 1.º de febrero de 1823). Desterrado al caer el imperio y ser substituído por la república, Itúrbide pasó año y medio en Europa, hasta que engañado por falsas promesas volvió a Méjico a mediados de 1824, siendo inmediatamente preso y fusilado en Padilla. La ex emperatriz pudo huir y se refugió en Filadelfia, donde residió hasta su muerte. Su tumba, en el pequeño cementerio de la iglesia de San Juan Evangelista, hállase cubierta de una sencilla lápida, sin distinguirse en nada de las que la rodean.



Molinos de pie. — En China todavía se emplean los molinos de pie, es decir, las máquinas de moler que un obrero, con paciencia verdaderamente china, mueve con el pie como si se tratase de una máquina de coser. Y no cabe dudar que en fin de cuentas estos aparatos representan un considerable adelanto sobre el primitivo molinillo de mano de los tiempos bíblicos, que todavía existe en los países musulmanes.

El molinero chino tiene la costumbre de no cambiar la piedra a su rudimentario molino, por vieja y gastada que esté, más que cada determinado número de años, y además, va dejando las piedras usadas a la puerta del molino, de donde resulta que el transeunte no tiene más que contar el número de estas piedras para saber lo antiguo que es aquel establecimiento.

Repetimos que el procedimiento, aunque no sea el primero que para moler se le ocurrió al hombre, es bien primitivo.

El aserradero de los señores A. Crestín y Cía.



Frente del aserradero de los señores A. Crestín y C.ª, en la calle Montes de Oca 2002 y 2010

El aserradero de los señores A. Crestín y Compañía ocupa un lugar prominente entre los establecimientos de su índole. Fundado en 1880, es conocidísimo en todo el país, así por la vasta escala en que desenvuelve sus negocios, como por el prestigio comercial que rodea su nombre.

El establecimiento se halla situado en la calle Montes de Oca 2002 al 2010, y tiene un frente de 70 metros sobre la gran avenida por un fondo de 125, o sea 8750 metros cuadrados, lo que dará idea a los lectores de la magnitud que él reviste.

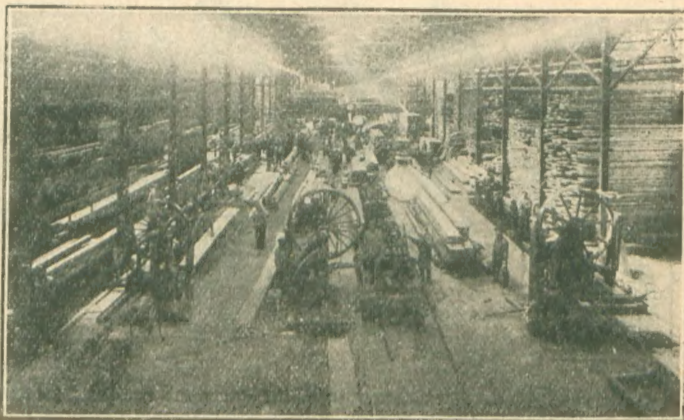
200 obreros realizan allí la jornada de trabajo.

Acompañados del gerente, señor Alberto Scavino visitamos las instalaciones del gran aserradero admirando la organización de todas ellas.

Funcionan allí una serie de admirables máquinas movidas por varios motores que alimenta la usina del establecimiento.

En la época de las grandes construcciones, el aserradero del señor Crestín era un activísimo centro comercial: dará idea del movimiento que ofrecía el simple dato de que trabajaban diariamente, por aquella época, en el acarreo de maderas, entre 80 y 100 chatas.

Los depósitos centrales hállanse, como se sabe, en la calle Uruguay 440. Un numeroso personal hállase al frente de los escritorios bajo la dirección del señor Crestín, a cuyo espíritu infatigable y tenaz debe su respetable desenvolvimiento económico el gran emporio industrial.



Vista general del gran aserradero

En la fábrica de tejidos de punto del señor Francisco Migone



Frente de la fábrica



La sección de tejidos de punto

Este establecimiento de que va a tratar FRAY MOCHO—"La Perfección" —alarga la serie de los que realzan el trabajo argentino y descubren sus verdaderas proyecciones en el futuro. Diez y seis años lleva de existencia la fábrica de tejidos de punto del señor Francisco Migone, y en este lapso ha conquistado toda una posición sin duda descollante en la industria a que se dedica.

Recibido amablemente por el señor Migone, el redactor de FRAY MOCHO recorrió las dependencias del progresista establecimiento. Implantado con verdadera pericia, desenvuelve sus energías productoras en un admirable ambiente de orden y de trabajo. Setenta máquinas rectilíneas trabajan incesantemente. Algunas de ellas tienen organismos de relojería, ritmo de cronómetro, tal es la ingeniosa función que desempeñan en la manipulación del tejido. Algo que resalta en esta casa es el excelente método de trabajo que rige. Se evidencia allí un espíritu de organización esencialmente eficaz que fía su éxito a un sentimiento de unión entre los que trabajan y los que mandan. La fábrica tiene 60 obreros internos y 100 externos. El establecimiento del señor Migone se dedica con verdadera especialidad a la fabricación fina y en este sentido se le solicita continuamente su producción. Entre la vasta clientela podríamos citar el nombre de los grandes magazines bonaerenses y el de las firmas de mayor difusión y prestigio comercial de la plaza que realizan la venta al por mayor de ese género de mercaderías.



Señor Francisco Migone

Ningún establecimiento similar ha logrado aventajar, esta es la verdad, a la notable producción que sale de estos talleres. Y la clave de ese éxito, franco y reconocido, se debe en absoluto a la preparación técnica de don Francisco Migone, cuya experiencia y cuyos conocimientos en la industria de tejidos de punto le presentan como verdadera autoridad en la materia. Agréguese a esto su perseverancia, su asombrosa fe en el desenvolvimiento de la industria a que ha consagrado la mayor parte de su vida, sus energías de hombre de empresa,—condición de un temperamento de luchador de esos que no se abaten fácilmente,—y se convendrá en que esta fábrica—llamada a seguir siendo siempre más grande,—ha tenido a su frente el hombre que la ha sabido conducir diestra y firmemente al apogeo que hoy acusa.

Cuando se le escucha a Migone, se arriba muy pronto a la conclusión de que en él hay un pioneer del progreso. Refiere, en interesante síntesis, todas las vicisitudes y las alternativas porque ha atravesado la industria argentina y lo hace en forma brillante y concisa, poniendo en evidencia a cada instante que quien así da forma al pensamiento, es dueño de una mentalidad vigorosa y de un espíritu ilustrado.

Reposado y discreto, hombre que observa y asimila, la vida de Migone es una página conceptuosamente escrita en la naciente historia del trabajo industrial de la nación. Tales son los rasgos de su personalidad, prestigiosamente conocida en la banca, en el comercio y en la sociedad.



Sección de costuras

"La Perfección" ha obtenido dos premios: el primero consiste en la gran medalla de oro que le otorgó el jurado de la Exposición Industrial Argentina en 1910; y el segundo — otra medalla de oro—por la Exposición Industrial Americana que se efectuó el año próximo pasado en San Francisco de California.



Sección de corte

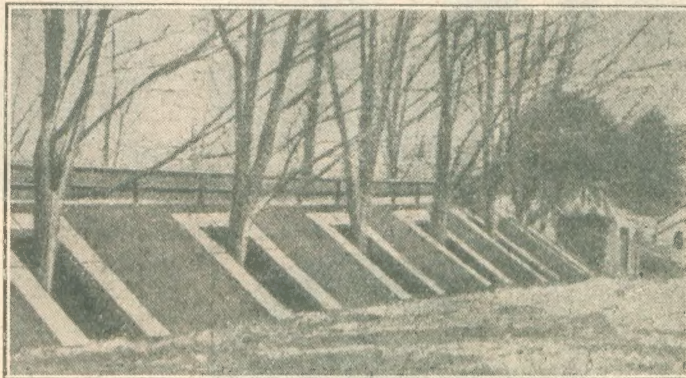


Vista general del depósito y de almacenes de venta

El amor a los árboles

¿Hay nada más triste que un paisaje sin árboles?

Las llanuras, las estepas, esas inmensas extensiones de terrenos sin un árbol alucinan, dan melancolía, sensación de muerte; la vista se cansa, el ánimo se entristece. La pampa argentina, con todos sus pastos, las llanuras castellanas y manchegas con todo su trigo y toda su vid, dan idea de pobreza, de atraso, de pesadumbre. A pesar de brillar el sol intensamente, sin que una rama intercepte sus rayos, esos paisajes son sombríos sin sombra. Afortunadamente, va extendiéndose el amor al árbol en todas partes, y buena falta hace que se fomente su cultivo.



Muro de protección en el terraplén de la vía

Publicamos la adjunta fotografía como prueba de lo que en otros países se respeta, se cuida y se quiere al árbol, y cómo se gastan sumas relativamente de consideración en construir obras con el solo objeto de evitar que los árboles enfermen, mueran y desaparezcan.

La Compañía del Ferrocarril Central, de Nueva York, tuvo que levantar el nivel de la vía en un lugar donde a ambos lados del camino crecían hermosos y frondosos árboles que daban sombra y alegría. Dejando a los árboles en una hondonada, las aguas se estancarían a su pie, el polvo, el carbón, mil inmundicias acabarían por cubrir gran parte de sus troncos, pudriendo los mismos y acabando con ellos. Para evitar esto que las autoridades yanquis consideran, y con razón, una desgracia, obligaron a la compañía a que hiciera las obras que se ven en nuestro grabado; una doble muralla de mampostería, con sus correspondientes alcantarillas y paredes de contención, para que se asegure el avenamiento, impedir que los troncos queden enterrados en inmundicias, piedras, carbonilla y tierra y evitar la pérdida de los árboles, irremediable al verse envueltos en las rampas del terraplén de la nueva vía.

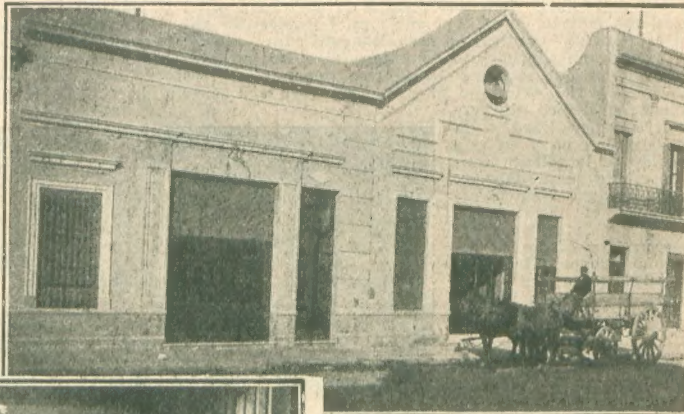
El depósito de alcoholes de los señores G. Rovelli y Compañía

Las fotografías que publicamos darán idea a los lectores de FRAY MOCHO de la importancia que reviste el gran depósito de alcoholes y fábrica de caña que los señores G. Rovelli y Compañía tienen instalada en uno de los barrios de la fabril Barracas.

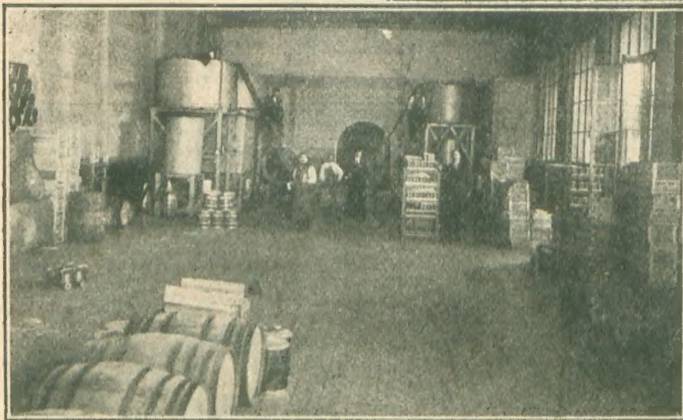
Esta casa fué establecida en año 1904, y desde esa época hasta la presente, ha realizado progresos que la colocan ventajosamente entre los establecimientos del ramo a que se dedica.

En el comercio mayorista gozan sus productos de verdadero prestigio. Ha sabido el señor Rovelli rodear a su casa de esa atmósfera de seriedad y de confianza que generalmente es clave de respetables éxitos comerciales.

La producción de este establecimiento va en aumento cada día y a pesar del azaroso momento económico por que atraviesa el país, la fábrica vende todo cuanto produce.



Frente del edificio del depósito de alcoholes y fabricación de caña de los señores G. Rovelli y C.ª



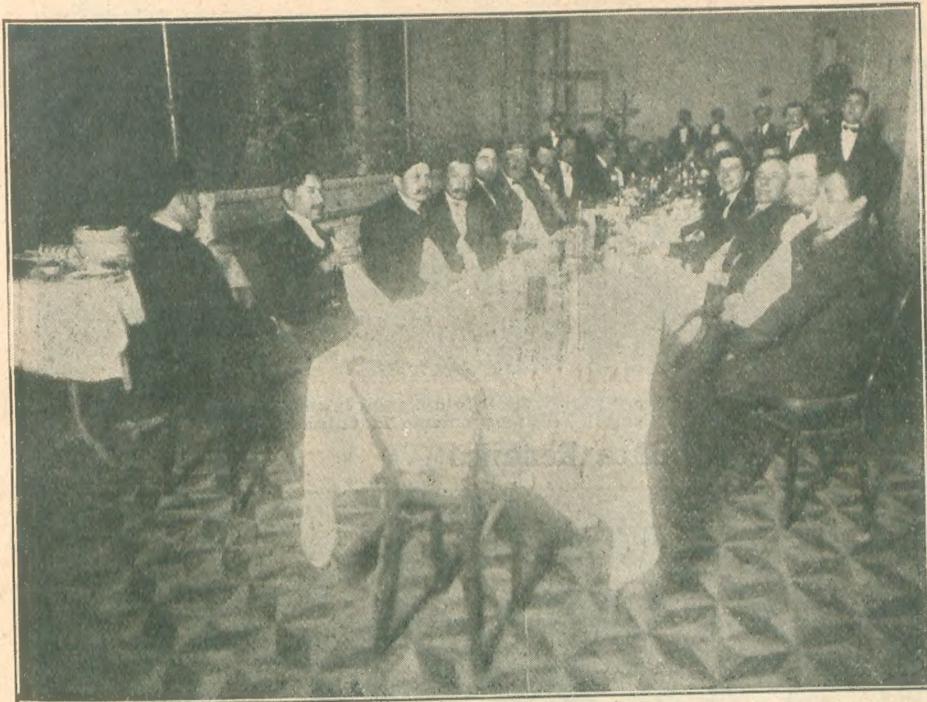
El gran depósito central: 11 x 42 metros

El depósito central tiene 11 metros de frente por 42 metros de fondo y es muy frecuente el caso de verlo abarrotado de pipas y recipientes de todo volumen.

El depósito de alcoholes y fabricación de caña del señor Rovelli es acreedor a que se le exhiba como un establecimiento progresista que ha de seguir ensanchándose sin ninguna duda.

Su liberal sistema de trabajo y sus cuantiosos recursos económicos, unido a los honrosos antecedentes de su razón social, afirman ese éxito sobre sólido cimiento. El establecimiento se halla situado, como queda dicho, en Barracas, Isabel la Católica 1648 al 1654.

"Fray Mocho" en Salta



Banquete en honor de don Justo Abel Carrizo, presidente del comité radical de "Villa Carrizo", en el departamento de Rivadavia. Este militante fué condenado a seis años y medio de penitenciaría, por el juez del crimen doctor Fenelón Figueroa, asunto que la cámara acaba de revocar en todas sus partes, declarando expresamente que el proceso que se le ha seguido no afecta en lo más mínimo su buen nombre y honor. Recuperó su libertad el 19 de agosto del corriente año, después de 29 meses de prisión. Sus defensores fueron los abogados del foro salteño, doctores José Saravia y Luis López



Sr. Justo Abel Carrizo



Los defensores — Dr. José Saravia



Dr. Luis López

Una visita a la fábrica de medias del señor Adolfo Reise

La fábrica de medias que el doctor Adolfo Reise tiene establecida en la calle Pichincha 343 al 347, revela elocuentemente el grado de progreso a que ha llegado esa industria en nuestro país.

Trátase de un establecimiento implantado con todos los elementos inherentes a una empresa de significativas proyecciones. Sin el más mínimo riesgo de equivocarse, el señor Reise ha tenido la certidumbre del futuro económico de esa industria y consecuente con ese modo de ver ha dedicado inteligente atención a su negocio, poniéndole en condiciones de responder a una escala de producción más excelente cada día.

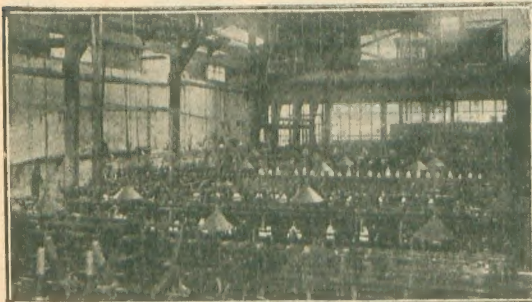


Sección de devanadoras

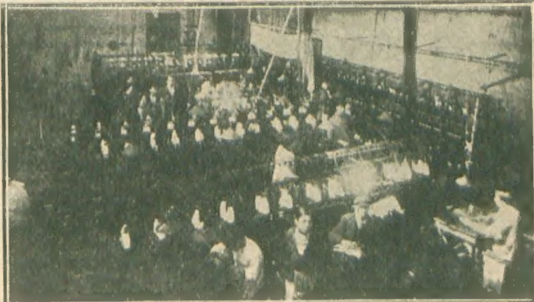
La fábrica fué establecida en el año 1914, y en los escasos años de existencia que lleva ha realizado progresos esencialmente meritorios. Su base la constituye una valiosa maquinaria, el sistema de trabajo que rige en el establecimiento es perfectamente exacto al que se realiza en Chemnitz, con lo cual queda descifrado el éxito que ha obtenido en la presentación de su mercadería.

Una larga serie de máquinas rectilíneas, todas ellas acabados modelos en materia de fabricación y de ingenio,—se emplean en la fabricación de medias finas. Realizan un trabajo admirable en cuanto a selección y excelente clase se refiere. Y lo realizan en cantidades suficientes para responder a la múltiple solicitud que de continuo dirige el comercio a la mencionada firma industrial.

Esas máquinas son fabricadas en Alemania, en cuya nación, como se sabe, ha llegado a la más alta perfección la industria de tejidos de punto, y ello en tal forma, que hace dos años — antes de estallar la guerra europea, — se consideraba casi fuera de concurso como solidez y economía a los tejidos que se importaban de ese país.



Primera sección de máquinas rectilíneas



Segunda sección de máquinas rectilíneas

Mercedes (San Luis)





Equipo de "Correos y Telégrafos" que venció a "Estudiantes", y conquistó la copa donada por el señor Narciso N. Cuello. — La plaza General Pedernera durante la última nevada

Huinca Renancó



Concurrentes a la fiesta que tuvo lugar en la estancia de los señores Boero Hnos. y Lafranchi, con motivo de la terminación de los trabajos agrícolas

"Fray Mocho" en San Luis



El personal docente de la escuela Normal sita en San Francisco del Monte de Oro, que dirige el señor Daniel Suárez

San Luis



Fotografía tomada durante la visita pastoral del obispo de Cuyo, monseñor Orzali, al colegio "Fray Benito Lucio Lucero"

Enlaces



Platón-Sieiro, efectuado en Luján (B. A.)





La señorita Vicenta Gesualdo con el señor Carlos Gotto





La señorita Paula Bassini, con el señor José B. Cavagnaro

Notas Femeninas

La saya esclavina de la sportswoman. — Brindamos a nuestras elegantes lectoras el adjunto figurín (núm. 2), nueva moda que ha tenido gran aceptación por su comodidad, por su elegancia, por lo práctico y por los buenos resultados que da en los deportes, sobre todo para caza, pesca, excursiones y muy especialmente para montar a caballo.

Lo más original y característico de este airoso y bonito modelo es la capa que lleva sobre los hombros y que es del mismo material que el resto del traje, pues forma parte de él y unas veces sirve de esclavina y otras de saya.



Traje de amazona, color café obscuro, con sombrero de paja forma masculina

Su manejo y cambio de uso es sencillísimo, así es que una amazona o cazadora puede salir de su casa con saya y al llegar al monte quitársela, dejarla en cualquier sitio si hace calor, o ponérsela en forma de esclavina si hace frío o quiere protegerse contra la lluvia.

La elección de tela o paño queda al gusto de la portadora.

Cubiertas para los libros. — Las tres cubiertas para libros que se ven en el tercer grabado están hechas una de cuero y otra de papel, ambas pintadas. La que está bordada tiene un motivo que figura un ramo de rosas entrelazado con una cinta; es de faya blanca, las rosas bordadas a punto imitación pintura con seda color rosa y las hojas en verde claro. La que tiene un paisaje pintado es de papel whatmann, el paisaje se destaca sobre un fondo gris y la otra cubierta pintada es de cuero blanco con una rama de arvejillas coloreadas con los colores malva y amarillo vivo y las hojas de un verde bastante pronunciado.

DOS RECETAS

Para ahuyentar a los mosquitos y evitar sus picaduras se han recomendado muchos productos aromáticos, aunque no todos dan el resultado apetecido, pero ahora se recomienda uno nuevo que, según se asegura, es eficacísimo. Trátase de la esencia de toronjil y bastan 9 decigramos para untar el rostro, las manos, los pies y los brazos y protegerlos durante cuatro horas, por lo menos, contra los mosquitos. La esencia de toronjil tiene la ventaja de ser barata y tener agradable olor.



Fig. 2

Salsa de fresas y frambuesas. — Se pasan por el tamiz un cuarto de kilo de fresas, se mojan con un cuarto de litro de jarabe de azúcar a 34 grados, un poco de esencia de vainilla y se hace cocer durante diez minutos.

Esta salsa es para servirla en salsera con el dulce a que se le destine.

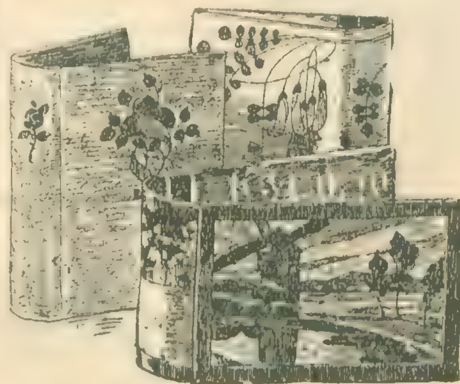


Fig. 3


GIO.&F.lli BUITONI
SANSEPOLCRO
Como el mejor lo reputo,
y del uno al otro polo
no hay un gastrónomo solo
que no me rinda tributo.
El cetro a todos disputo
en mi arte delicado;
y si a la fama he llegado
no fué por ningún invento,
sino por este elemento
que en mis manjares he usado.
ÚNICOS IMPORTADORES:
EDUARDO DE BARY y Cía.
ESMERALDA, 916
BUENOS AIRES

EXTRAORDINARIA EXPOSICION DE **BLUSAS** EN NUESTRO ANEXO: A. de Mayo, Perú y Rivadavia

Hemos inaugurado con una colección tan excepcional por la cantidad de modelos, como notable, por su buen gusto y elegancia, la tradicional Exposición Primaveral de BLUSAS. - Se han marcado precios muy bajos, para dar mayor atractivo a esta venta especial. - Visítenos hoy mismo.



1-**Blusa** de rico Crépe de Chine, pura seda, elegante forma, modelo de moda, con adornos de color, bolsillo y botones, a .... $ 15.--

2-**Blusa** de pongé de seda blanca y en negro, calidad lavable, forma de novedad, adorno de vainillas y alforzas a .... $ 15.--

Otros modelos también de buena calidad, a pesos 9.50

3-**Blusa** confeccionada en espumilla de seda, forma novedosa, adornos de vainilla, cinta de seda y botones, a .... $ 9.50

4-**Blusa** de crépe de Chine, variedad de colores, elegante collerette, adorno plissé en los puños y cintas de seda, ... $ 9.50

5-**Blusa** confeccionada en muselina de lana, especial para media estación, fondo blanco con pequeños dibujos de color, cuello alto, puños plissé y adornos de cordoncitos y botones .... $ 8.50

6-**Blusa** de muselina de lana blanca, artículo delgado apropiado para media estación, forma chemisier muy práctica, con bordados adelante; botones de nácar y corbata de seda .... $ 7.50

7-**Blusa** confeccionada en organdí blanco de buena calidad adornos de valencianas y botones de lencería .... $ 4.50

8-**Blusa** de nansouk blanco, buena calidad, elegante forma, adornada con cuello de organdí, finos entredos y bordados .... $ 3.50

Blusa de crépe en dibujos a rayas de color, adornos del mismo y botones de nácar, a .... $ 3.50

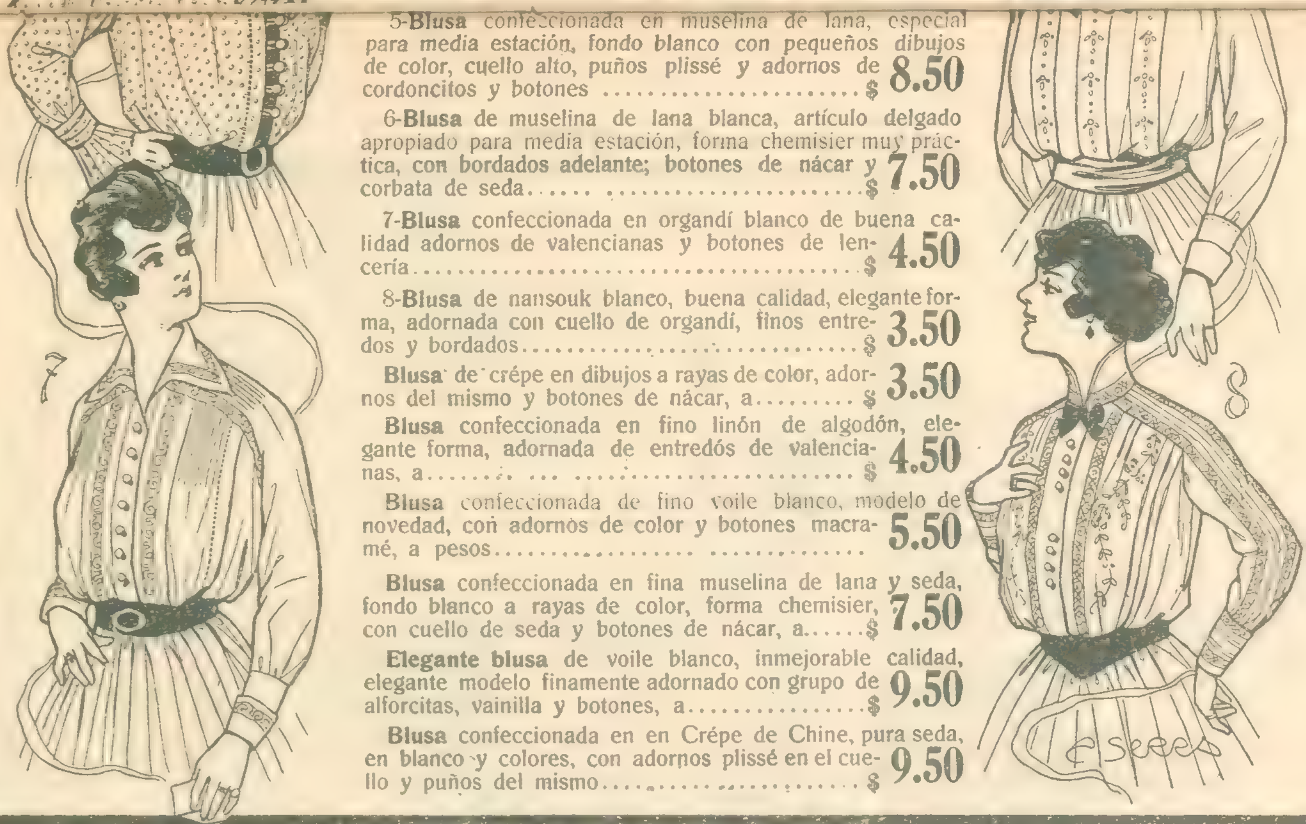
Blusa confeccionada en fino linón de algodón, elegante forma, adornada de entredós de valencianas, a .... $ 4.50

Blusa confeccionada de fino voile blanco, modelo de novedad, con adornos de color y botones macramé, a pesos 5.50

Blusa confeccionada en fina muselina de lana y seda, fondo blanco a rayas de color, forma chemisier, con cuello de seda y botones de nácar, a .... $ 7.50

Elegante blusa de voile blanco, inmejorable calidad, elegante modelo finamente adornado con grupo de alforcitas, vainilla y botones, a .... $ 9.50

Blusa confeccionada en en Crépe de Chine, pura seda, en blanco y colores, con adornos plissé en el cuello y puños del mismo .... $ 9.50



A la inagotable cantidad y clase superfina, de los modelos de Ropa Blanca, Lencería, Corsés, Layettes y Camisería, que exhibimos, con motivo de la

EXPOSICION BLANCA

que en la actualidad celebramos hemos unido, una economía en los precios realmente notable y sin precedentes.

LA EXPOSICION Y VENTA DE **MENAJE**

continúa celebrándose en nuestra Casa Central, con éxito cada vez más creciente. La cantidad de clientes que nos han visitado, ha excedido al más optimista de los cálculos, y todos se han mostrado complacidos, de las ocasiones reales, que en todos los renglones han encontrado.

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.

GATH & CHAVES Ld.

ANEXO: Avda. de Mayo, Perú y Rivadavia - CASA CENTRAL: Florida y Cangallo



Modelo No. 75

Alumbrado Eléctrico
Arranque Electrico
Magneto Alta Tensión

$ 2.485 curso legal

Completamente Equipado

En este Overland pequeño, ligero y económico, encontrará Ud. todas las ventajas que se pueden desear.

Antiguamente, si compraba usted un carro pequeño, tenía que sufrir algunas inconveniencias y pagar extra por la mayoría del equipo necesario.

El Overland, Modelo 75, tiene todas las ventajas y comodidades que usted necesita o desea. Es, verdaderamente, el primer coche ligero en el mundo que se ofrece completamente equipado.

Bajo precio—peso ligero—mantención económica—arranque eléctrico — alumbrado eléctrico — equipo completo — motor "monobloc" flexible potente — muelles traseros del tipo "Cantilever" proporcionan un viajar comodo—tapicería profunda y blanda. ***Todas las ventajas y comodidades.***

Catálogos completos a quien los solicite.

P. A. HARDCASTLE

Victoria, 1550, Buenos Aires -- Donado esq. Brown, Bahía Blanca

The Willys-Overland Company

Toledo, Ohio, E. U. A.

Dirección Cablegráfica—Overlandis—(Claves: A. B. C. 5a., General, Western Union y Liebers)

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSE M. CAO
DIBUJANTE

Año V — BUENOS AIRES, 1º DE SEPTIEMBRE DE 1916 — N.º 227

Otra víctima



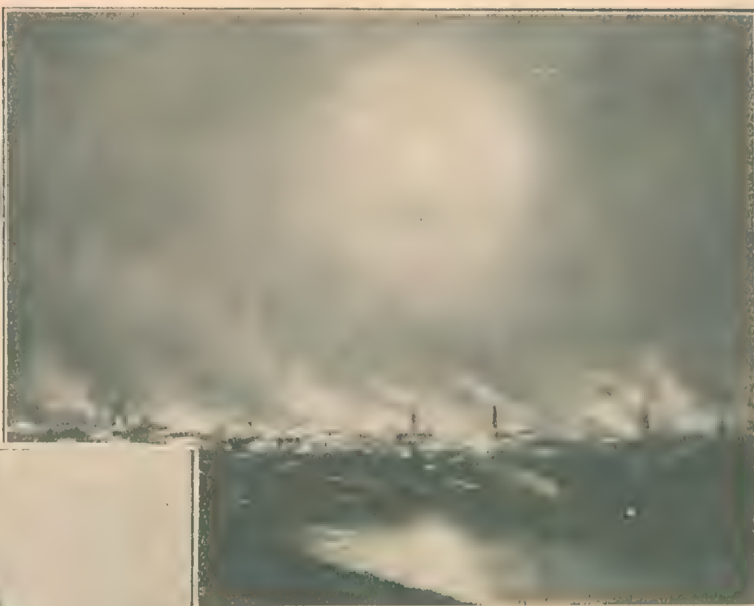
—Estaba de mucama en casa de un señor inglés, y de pronto me ha despedido. Algún mal intencionado ha hecho figurar mi nombre en la lista negra.
—¡Vanidosa! ¿En qué lista querías figurar?

Dib. de Cao.

Exposición Stephen Koekkoek



El señor Stephen Koekkoek



Barracas. "Noche de luna"



Paisaje

El jueves de la semana anterior a las 5 de la tarde quedó inaugurada y abierta para el público de aficionados a la pintura una nueva exposición de obras de arte del pincel. Por lo visto estamos en pleno período de exhibiciones de cuadros, dado que no pasa semana sin que se nos ofrezca una nueva y se nos anuncie otra para la próxima. Lo malo es que no todas satisfagan, ni en conjunto ni parcialmente.

De ésta, en cambio, vale la pena tomar nota y vale la pena pasarse por el salón Witcomb, donde Stephen Koekkoek somete al juicio del público cuarenta cuadros. Koekkoek es ante todo un paisajista y como tal se nos presenta.



Casas antiguas

En honor de los huéspedes españoles



Recepción en casa del doctor Ernesto Quesada en honor de los señores J. Ortega Munilla, E. Marquina y J. Ortega Gasset por los miembros correspondientes de la Academia Española en la Argentina, y en la que leyeron **interesantes trabajos bibliográficos el doctor Zeballos, señor Lafone Quevedo y pronunció un erudito discurso el señor Ortega Munilla**

La vuelta al pago de Tito L. Foppa

Los muchachos de "La Razón" se encargaron de repartir telefónicamente la nueva.

—¡Llegó Foppa!

—Por lo pronto—contestamos,—sírvase presentarle en nombre del prior y de la comunidad de este convento, nuestro saludo de bienvenida, colega. A buen seguro que regresa pletórico de novedades del viejo mundo, ¿no?...

—¡Muchas, muchísimas novedades!

—¿Y el aspecto exterior de don Tito?... ¿Cómo anda de físico y de carroserie?...

—¡Notable! Salud óptima y elegancia impecable. Perfecto Araya en ambas materias. Llegó con un "funghi" color aceituna pálido, que produjo la consiguiente admiración a Nicora, consagrado como el Matías Pinedo Oliver de esta casa. ¡Y con un sobretodo!... ¡Pero qué sobretodo!...

—¿También de color comestible?...

—¡No; de color de jardinería! Un sobretodo color resedá. De mañana, le vimos con un traje a rayitas verticales, y de tarde, con un traje a cuaditos, fregolización de guardarropa que nos hace pensar en la aparición, de a uno en foudo, de todo un stock de trajes a rayas horizontales, a diagonales, de tintes unitarios, de cortes... ¡palpitamos que hasta de corte albanés!

—A propósito, colega: ¿Foppa también anduvo por Albania?

—Por Albania, Serbia, Montenegro, Bulgaria, etc. Los países balcánicos de punta a rabo.

—¿Le resultó Sofía?

—¡Cómo se conoce que usted todavía no ha charlalo de cosas balcánicas con Foppa!

—Claro... si recién llega...

—Rindiendo examen de "balcanología", usted pesca cero.

—¿Por qué?...

—Porque la capital de Bulgaria es Sofia y no Sofía. ¿Me entiende?... La Sofía que usted cita es harina de otro costal. Si ustedes se ocupan de nuestro camarada, no dejen en el tintero los datos del sobretodo color resedá y del orión color aceituna pálido. Además, conviene dedicar un parrafito a los bastones de don Tito.

—¿Cuántos cayados?

—Media docena. El garrote de diario—también posee bastón de gala—es obsequio de un cura montenegrino, garrote anfibio, que, en tierra, sirve para enganchar cualquier artículo de uso doméstico, y en agua, hace las veces de bichero.



Señor Tito L. Foppa, corresponsal de guerra de "La Razón". — **Así lo ve Cao**

LA ESCUELA DE PERROS POLICIALES



Don Otto Schoepel, director y profesor, con dos cachorritos que aún no han llegado a la edad escolar

MUY SEÑOR MIO : .

Como he llegado á saber que Vd. tiene interés por perros de policía invito á Vd. á visitar, sin obstáculo alguno, mi escuela para la enseñanza de perros policiales.

Pasando en estos tiempos muchos hurtos y robos etc. tiene Vd con un perro de policía, bien enseñado, siempre un companero que va á defender su persona y su propiedad en cualquier momento en que Vd. lo exija.

Cuento con una práctica de muchos años para enseñar perros de policía y estuve dos años discípulo de una escuela para la enseñanza de conductores de perros de policía en Europa, poniendo los certificados á su disposición

Enseño los perros en Castellano, Inglés, Francés y Aleman y doy cualquier seguridad exigida para los perros entregados para ser enseñados.

Referencias de familias de la sociedad mas alta de Bs. Aires como las de Campos Urquiza, Bosch, Saenz Valiente, Saenz Peña Rozas, etc

Con la esperanza de su favorable visita saludo a Vd

Otto Schoepel

La última circular de don Otto

28 de agosto.

—¡Senhiores te FRAILE MOCHEN: salut!

—¿Qué tal, coliega Otto Kaufmann, qué tal?... ¿Cómo sigues la pecho?...

—Pastante mucho mecorato. El tolencia tel becho, fa mecoranto baulatinamente. Venco a traerles un crantiosa nota te pulto.

—¿Di bulto?... ¿La diclaración la guerra a Alamania pir atalianos?...

—¡Oh, no, senhior Samuel! Eso estaba prefisto. No tiene por otro barte, importancia alcuna.

—Modos di ver...

—Kaiser fe claro. También yo feo claro. ¡Oh, la clarofitencia alemana!

—Boieno, Otto. No discotamos. Mijior pasa la coarto intermedio. ¿Qué "crantiosa nota te pulto" tienes in tu cartera di ripórter?...

—¡Un nota papa!

—¡Larga la rolio, Otto, larga!

—Un nota te la escuela por el ensenianza tel pero te policía, el primer escuela te ese quénero en Puenos Aires.

—No mi parece mal, no mi parece... Adimás, la gran discosión in cámara dipotados al ridedor la iscoiela intirmedia, la da actoalidá tu nota sobre la perro di polecía. ¿Quín hace la Obalies o la Manoiel María Oliver di esa astablicimiento di insenianza canina?

—Un tocayo mío.



Ejercicios de salto.—Aventajado can que ya ha cursado la escuela intermedia



Don Otto "cafeteando" a una perra que no se destaca por su aplicación

—¿Istá una otro Otto, atonces?

—Otto Schoepel.

—¿Alamán?...

—¡Oh, sí! Otto Schoepel cran cultura. ¡Oh, sí, senhiores! Otto Schoepel astubo profesor te la "Iserlohner Polizeihundeschule", en Iserlohm, Alemania.

—Mi hablas in la griego, Otto...

—"Iserlohner Polizeihundschule", quiere tecir "el escuela te peros te policía te Iserlohn", en Alemania. Iserlohn, está un ciutá no lecos te Hamburgo.

—¡Quí foierte qu'istás in la giografía tu país, quirido Otto Kaufmann!

RIMAC.

El ferrocarril eléctrico al Tigre



El doctor José A. Frías, representante del F. C. C. Argentino, leyendo su discurso



Plano de la sección urbana del F. C. C. A. La línea negra es la electrizada que acaba de inaugurarse

VIAS ELECTRIZADAS
SE PROHIBE EL TRANSITO
PELIGRO

Tablero de advertencia en los pasos a nivel

En la tarde del jueves último quedó oficialmente inaugurado el servicio de trenes electrizados de las líneas del ferrocarril Central Argentino, entre las estaciones Retiro y Tigre. El acto resultó brillantísimo, realzando su importancia la presencia del presidente de la república, ministros del interior, relaciones exteriores, guerra, marina, agricultura y obras públicas, ministro de Inglaterra, miembros del cuerpo diplomático y del poder legislativo, dignidades eclesiásticas, intendente municipal, jefes superiores del ejército y la armada, y numeroso público que llenaba el andén. En la plataforma número 3 y a las 3.25 p. m. se puso en marcha el convoy formado para la excursión inaugural, compuesto por cinco coches motores y cinco acoplados, entre los cuales había tres coches "Pullman" los que fueron ocupados por el presidente, la comitiva oficial y los invitados. Al ponerse el tren en movimiento, rompió el público en estruendosa salva de aplausos, en saludos y vivas. El convoy, cuyos vagones estaban adornados interior y exteriormente con flores y guirnaldas ostentando lazos con los colores nacionales e ingleses, no tardó en adquirir una gran velo-



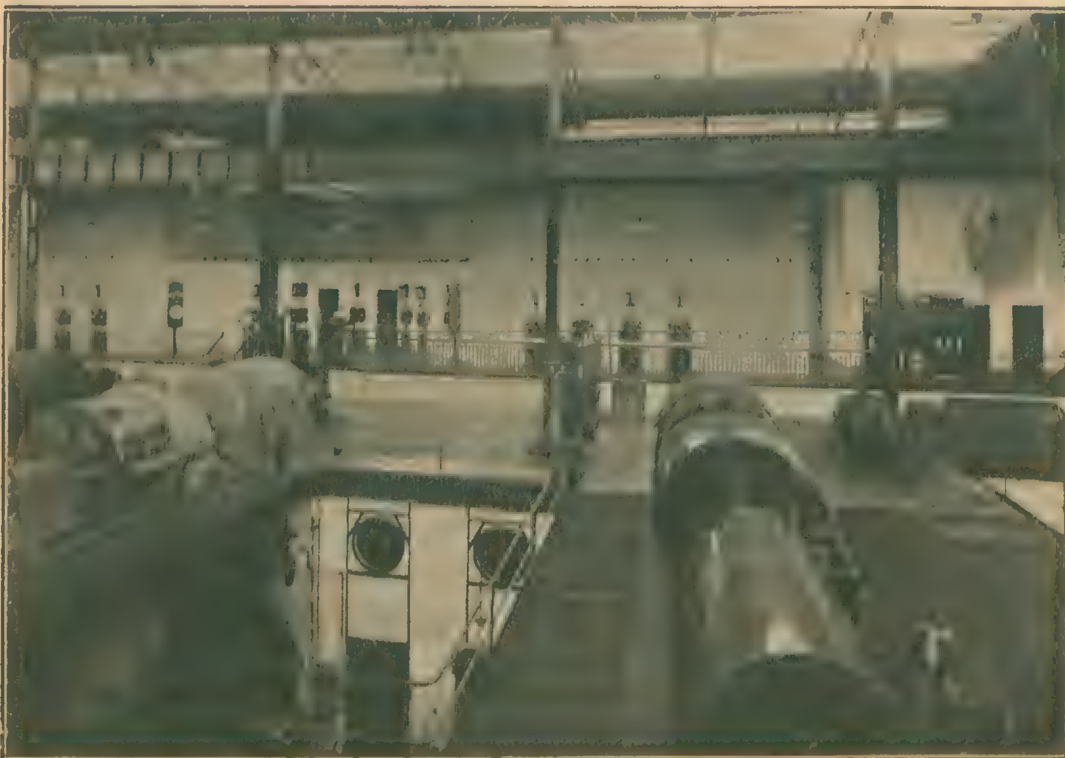
Tren eléctrico

cidad que, después de cruzado el empalme Maldonado hasta la Barranca Martínez, alcanzó a 80 kilómetros por hora.

A las 3.51 había llegado a la estación del Tigre, después de pasar como una exhalación por las estaciones del trayecto. En una sala dispuesta al efecto hablaron el doctor Frías, representante de la empresa del F. C. C. A., el ministro de obras públicas y el ministro de Inglaterra, sir Tower. Después se sirvió un lunch.



Estación Victoria. La flecha indica el "tercer riel" entre las vías



Usina principal, mirando hacia el tablero de alta tensión

La abnegación de una señorita argentina

Ginebra, julio 2 de 1916.



Señorita María Angélica Candioti, hermana del cónsul argentino en Lemberg (Galitzia), que permaneció en dicha ciudad, cuidando a los heridos durante las repetidas veces en que los beligerantes bombardeaban la población

Ha partido con rumbo a Buenos Aires la distinguida señorita María Angélica Candioti, hija del malogrado político santafecino doctor Candioti, que fué de los compañeros más íntimos, leales e inteligentes del doctor Leandro Alem. La señorita de Candioti ha vivido desde el comienzo de la guerra hasta ahora, en la ciudad de Lemberg (Polonia austriaca), acompañando a su hermano Alberto, que es allí cónsul de la República Argentina.

Lemberg merece el nombre de ciudad trágica. Sobre ella, como se sabe, los cañones han desatado todos sus furores. Siendo la capital de la Galitzia, los estrategas rusos y austriacos le atribuyen una importancia enorme. De ahí que los beligerantes se la disputen con un encarnizamiento recíproco y heroico. Además, hallándose situada en un valle abierto al norte, la depresión del terreno favorece las acometidas. De ese modo los ejércitos enemigos entran y salen sembrando la muerte. Cuatro veces cayó en poder de los rusos y otras tantas fué reconquistada por los austrohúngaros. Y ahora en la formidable avanzada que realizan las fuerzas poderosas del zar parece inminente la caída de la ciudad martirizada.

La población de Lemberg la ha evacuado numerosas veces bajo la lluvia de los proyectiles. El cuerpo consular extranjero, abandonó su residencia, pero el único cónsul que permaneció en su puesto, fué el cónsul argentino, señor Alberto M. Candioti, quien negóse a dejar de cumplir sus deberes de funcionario y de filántropo. El ministro argentino en Austria, doctor Fernando Pérez, conmovido ante la actitud del señor Candioti, le envió una hermosa nota de felicitación.

Al evacuarse la ciudad la señorita de Candioti, hermana del cónsul, no quiso dejar solo a su hermano. Quedóse con él, cuidando a los heridos y recogiendo a los muertos que llenaban las calles. Al entrar los rusos, el señor Candioti fué el intermediario entre el pueblo polaco y las autoridades moscovitas para el abastecimiento de víveres a los habitantes. Y cuando los rusos tuvieron que evacuar Lemberg, porque los austriacos empezaban a quemar la ciudad, el señor Candioti y su señorita hermana, permanecieron en los hospitales, cuidando a los pacientes, y expuestos a cada rato a morir bajo la metralla del ejército que se iba y del ejército que entraba. Por cuatro veces repitióse la aventura y las cuatro veces, esta niña argentina,—bello ejemplo de abnegación—desafió a la muerte en aras de la caridad, atendiendo con igual benevolencia tanto a los heridos rusos como a los austriacos. Después, a fin de reunir fondos para la Cruz Roja, tomó parte en diversas fiestas de beneficencia, y como a sus condiciones altamente humanitarias une un talento artístico muy raro, hizo varias pequeñas obras escultóricas para venderlas en provecho de las víctimas de la guerra. La originalidad de "bibelots" fué un éxito,



A fin de obtener fondos para la Cruz Roja, la señorita de Candioti, que es argentina, ideó y confeccionó rápidamente estos pequeños bibelots artísticos que se vendieron a precios muy elevados



La señorita de Candioti con la familia del señor Rodolfo Candioti



Un sapo tintero que se vendió en 1.000 coronas

pues se trata de figuras fantásticas de monstruos y de animales en caricatura, moldeados en una pasta especial, elaborada por ella misma.

El jefe del estado mayor ruso, al entrar en Lemberg pagó por uno de estos muñecos, mil coronas, y el jefe militar austriaco, al ocupar de nuevo la plaza, compró por dos mil coronas otro igual.

Los diarios rusos y austriacos han elogiado con frases muy amables para nuestro país, la abnegación y el heroísmo de la señorita de Candioti. Es un honor para los argentinos hacernos eco de tales elogios. En la popular revista española "A B C", publicóse una hermosa crónica de su corresponsal de guerra en Rusia, doctor Pujol, consagrada a ensalzar la obra filantrópica de esta niña que ha llevado lejos de la patria el testimonio de lo mucho que vale la caridad de las mujeres criollas.

La señorita de Candioti regresa a Buenos Aires acompañada por su tío, el doctor Rodolfo Candioti.

CORRESPONSAL.



Un monstruo candelero que adquirió el jefe del estado mayor ruso al entrar en Lemberg

Nuestra industria del carbón

Sus robinsones



Horno chino. Uno de los más sencillos. Cuidado con las tomas de aire

Al comenzar la guerra, la tonelada de leña costaba, puesta en el puerto de Posadas, capital de Misiones, cuatro pesos y medio. Hoy cuesta diez y ocho pesos. Esto sólo basta para dar idea del trastorno ocasionado por la gran guerra, y sobre un artículo de extraordinaria abundancia en un territorio que es todo bosque. El mismo carbón, aunque de producción escasa, ha seguido el alza fatal de precio, y es razonable detenerse un momento en este renglón — dicho en términos comerciales — de una futura gran industria.

La carestía de la hulla, a raíz de la gran guerra, hizo que la leña y el carbón invadieran talleres, fábricas y establecimientos que hasta entonces no los habían conocido.

Siendo su poder calorífico muy inferior al del carbón de piedra, el consumo fué grande, no alcanzando la producción a satisfacerlo. Los obrajes de Santiago del Estero dieron lo que pudieron, pero no fué bastante. Hubo que recurrir a Santa Fe, a Corrientes, al Chaco, y este es el momento en que Misiones, la gran reserva forestal del país, entra en liza con sus cientos de kilómetros sobre el Paraná.



Sin embargo, es doloroso constatar que la industria del carbón — base indiscutible de la pequeña industria y la economía doméstica de todo país — está todavía entre nosotros en un simple limbo de humo y tiempo echado a perder. Fuera de la clásica fila, y del zanjón tan primitivo como aquélla, casi nada se conoce o practica. El mismo horno mejicano y su antecesor el horno chino, no obstante su relativa propagación en los distritos carboneros, como Córdoba y Santiago, dejan mucho que desear. Tienen el defecto que los fotógrafos hallan a las máquinas de mano: no se sabe lo que va a salir. Una grieta imprevista, una toma de aire excesiva, un corto descuido en la regularización del tira-



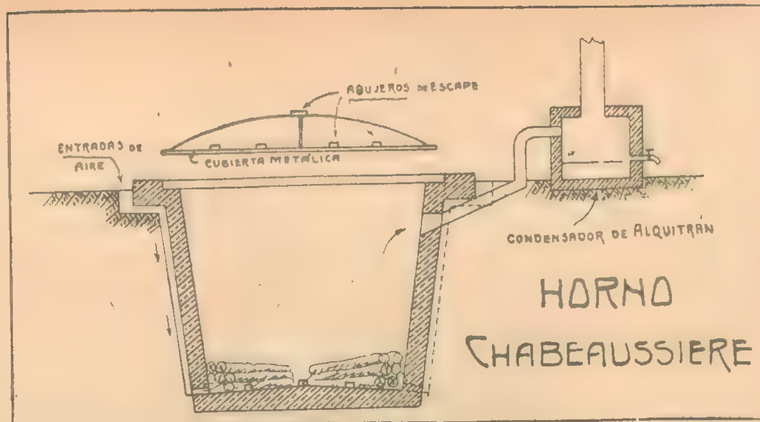
je, echa al diablo la mitad de la hornada.

No creemos, por lo tanto, inútil del todo echar una ojeada a los diversos procedimientos — y todos ellos muy poco costosos— que podemos poner en juego para levantar el nivel industrial del país, hoy en profunda baja por causas más que sabidas.

En Misiones, por ejemplo, fuera de un lote de profesionales que construyen sus filas de carbón a la orilla del río, hay otros fabricantes transitorios que hacen carbón por motivos más que incidentales: un grueso tronco que les estorba, por ejemplo, y con el que no saben qué hacer, lo troza en pedazos de un metro, amontona el conjunto a la buena de Dios; y le prende fuego. Cuando la cosa arde, le echa tierra encima. Después de una o dos semanas el hombre obtiene algunas bolsas de carbón que lleva a la playa y vende a 70 u 80 centavos los 30 kilos.

Otros, con más nociones de carbonización, construyen zanjas de 4 ó 5 metros de largo, por 1 de ancho y 1 de profundidad, y proceden de igual modo que los otros.

El sistema, como se ve, es más que rudo y dilapidador, perdiéndose con él la tercera parte de la madera en ceniza, y una buena porción en brulotes, o sea madera a medio carbonizar.

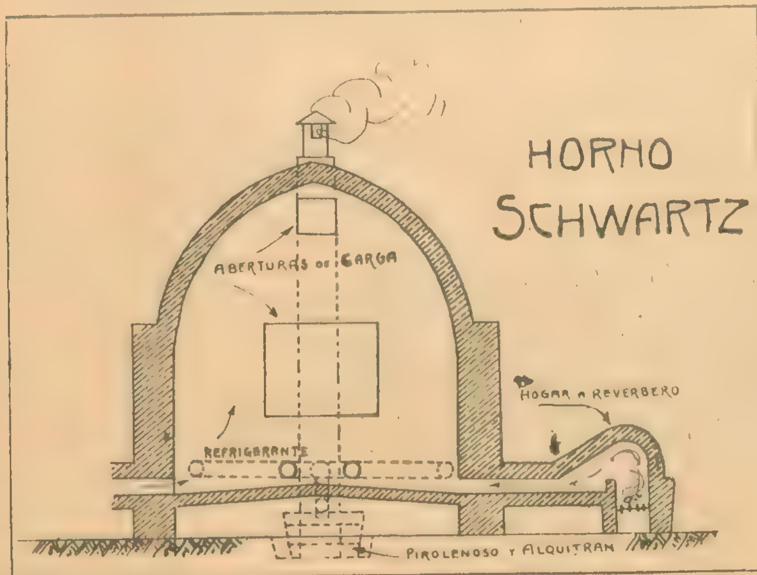




Horno Schwartz. El más económico de todos. Mucho ojo con el hogar, que hay que tener siempre alimentado

El primer jalón de avance en una buena carbonización, lo marca el horno chino. Este consiste en una zanja, si se quiere, pero con la reforma fundamental de una chimenea de escape del humo, cuyo tiro se gradúa cerrando más o menos la toma de aire. Los esquemas ilustrativos — tanto de este horno como de los otros — ilustran suficientemente sobre la construcción y modo de operar.

El horno mejicano no es más que un horno chino a alto nivel, y mejor, si se quiere, una fila común rodeada de ladrillos, con una chimenea al extremo. El avance de la carbonización se gradúa como en las filas, por agujeros sucesivos a lo largo del horno. Tiene éste también la ventaja de poder recoger el alquitrán que corre por

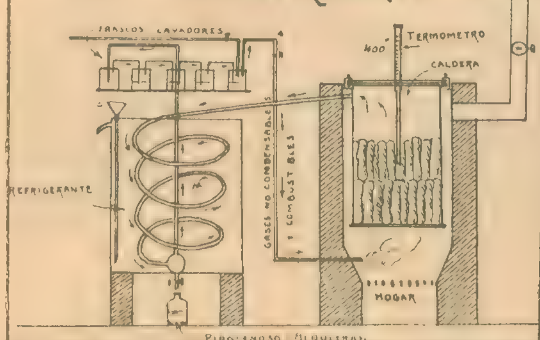




Destilación de la madera en calderas. El más racional: su carbón es el más combustible

el piso en declive, y el ácido pirotenoso, que se condensa en refrigerantes a propósito.

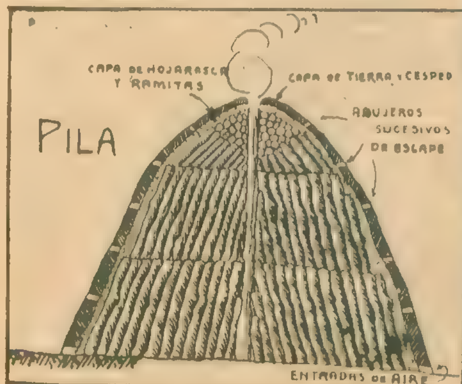
El horno ideado por Chabeaussière, y que lleva su nombre, es una feliz aplicación de horno a bajo nivel. Consiste en un simple hoyo bajo tierra, de forma casi cilíndrica, que recibe aire por ocho pequeñas aberturas que se pueden graduar a voluntad, y según sea la necesidad de aire. Se llena de leña, y se cubre todo con una chapa metálica, especie de sombrero que ajusta perfectamente, y que lleva también ocho aberturas de aereación. Al costado, y casi en la parte superior, existe un tubo de desprendimiento de los gases, que pasando primero por una cámara fría, dejan condensar el alquitrán, los demás productos se condensan en una serie de barriles al aire libre.



La gran ventaja de este horno es su pequeño costo, absorbido casi todo él por el sombrero metálico. Su inconveniente es el largo tiempo que lleva para enfriarse.

El horno Schwartz marca un serio avance sobre los anteriores, y es posiblemente el que menos combutible requiere, porque preciso es observar que en todos los hornos que queman una parte de la leña para carbonizar el resto (pila, zanja, horno chino, mejicano, Chabeaussière), tal desperdicio llega a una tercera parte, más o menos.

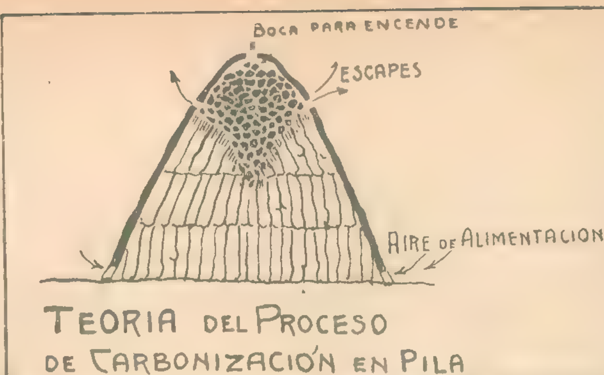
El principio del horno Schwartz se basa en el fenómeno de que si a través de la leña se hace pasar una corriente de aire sin oxígeno a suficiente temperatura,—la madera se carboniza—





Las astillas carbonizadas después de 3 horas de fuego. Además 180 gramos de alquitrán

perfectamente bien. En la práctica se consigue esto haciendo obrar los gases de un horno a reverbero sobre la madera contenida en una cámara cerrada, con una chimenea de escape. La llama del horno, reverberando sobre una bóveda muy baja, quema todo su oxígeno. Mas por lo mismo es menester



tra el ácido acético y el alcohol metílico. Pero la obtención formal de estos productos no es posible sino en la destilación en retortas, que es el sistema universalmente empleado cuando se trabaja en gran escala. Si por lo demás, el procedimiento racional de carbonización, con el cual se sabe cierta-



Boca del horno de caldera. Esta caldera es horizontal, según el sistema inglés



Calderita de ensayo con 6 astillas de leña

cuidar que no falte fuego en el hogar, ya que una llama poco intensa permitiría una entrada excesiva de aire, y no pudiendo así elevar la bóveda reverberadora a una temperatura capaz de quemar todo el oxígeno del aire, la cámara entera de leña se prendería fuego en diez minutos.

El horno Schwartz gasta en el hogar el 10 % de la leña a carbonizar, lo que es una economía sorprendente.

En toda clase de horno, desde la simple pila forrada de tierra hasta el horno Schwartz, la madera destila al carbonizarse, siendo estos productos, como se sabe, el alquitrán y el ácido piroleñoso. El alquitrán da la creosota, en primer término, y el piroleñoso suminis-



Fabricación de creolina con el alquitrán. Laboratorio al aire libre



Madera hacia el horno. Primer tiempo del alzaprima, la famosa palanca con ruedas, del bosque



El alzaprima, 2.° tiempo

mente lo que se desea obtener, y lo que se obtiene.

En síntesis, se trata de una caldera de fierro, de 3 a 5 metros cúbicos de capacidad, calentada por debajo o en espiral, de cuya tapa parte un serpentín en que se condensan todos los productos. Una de las ventajas de este sistema consiste en el aprovechamiento de los gases combustibles y no condensables, que vuelven a quemarse al hogar, y en cantidad tal que ahorran las tres cuartas partes de combustible. Este gas, por lo demás, ha sido utilizado para la iluminación, recogiéndolo en gasómetros. Hasta hoy, sin embargo, no ha sido posible sacar gran partido de él, a pesar de carburizaciones más o menos felices.

Estos son los sistemas más empleados, si no todos, para la carbonización de la madera. Ninguno de ellos requiere instalaciones muy costosas, y en muy poco tiempo se obtendría un personal competente, aun indígena.

La destilación en calderas, sobre todo, se impone en un país como el nuestro, abundante en agua para los refrigerantes, y superabundante en madera.

La marcha de la carbonización se puede vigilar perfectamente gracias al termómetro colocado dentro de la caldera. Se sabe que la madera comienza a destilar a los 150 grados, más o menos, y concluye su carbonización a los 400.



La jangada en construcción, que nos va a proveer de leña y carbón

Cantidades correspondientes a 100 kilos de madera

Nombre de la madera	Piroleñoso litros	Alquitrán litros	Carbón kilos
Quebracho colorado	41.41	2.19	38.87
Nogal tucumano...	39.28	7.38	32.31
Lapacho..........	42.16	8.33	31.83
Tipa.............	42.17	5.88	31.95
Guayaiby.........	36.67	6.55	35.61
Cancharana.......	40.60	5.02	34.59
Quebracho blanco..	44.30	7.50	35.76
Cedro............	42.24	6.50	31.37
Petereby.........	44.64	4.87	33.14
Viraró...........	46.60	3.70	33.80
Palo-Santo.......	33.43	7.23	29.85
Tarco............	43.50	6.75	22.94
Virapitá.........	46.79	4.50	33.30
Curupay..........	41.80	3.25	36.08
Algarrobo........	49.45	3.49	36.28
Incienso.........	41.86	7.07	34.08

En cuanto al porvenir químico de esta industria, nada se podría decir sino recordar la importancia creciente de los alquitranes, los acetatos, los pirolignitos, etc. En nuestra economía rural, sin ir más lejos, una pequeña caldera, de medio metro cúbico, tan sólo, nos daría, sin costo alguno, puesto que la leña a quemar y el tiempo suelen sobrar en el campo, nos daría esto: 50 kilos de carbón, utilísimos para la casa; 2 litros de alquitrán, que tratado con 800 gramos de resina y 100 gramos de soda caústica, nos proporciona una excelente creolina, tan buena, fuerte y antiséptica como la mejor que pudiéramos comprar, y como también obtendríamos 80 ó 100 litros de ácido piroleñoso, nada nos sería tan fácil como empapar en él los postes y varillas de nuestro alambrado, puesto que su poder imputrescible es muy grande. A menos que quisiéramos conservar la carne, como se hace a veces en Suecia, mojándola un rato en el piroleñoso. No hemos probado la carne conservada así; pero no creemos tampoco que sea de aconsejar.

MISIONERO.



LA DORADA

I

Todo era bullicio en el lugarejo. La villeja, tan calma, sentía en sus calles la animación que algunas veces provocaba el desborde del vecino río.

Hasta en los cipreses espectrales — sombra ante el azul — daban la nota de aquel día, revolando en torno de sus altos vértices, golondrinas y vencejos. El río no se había desbordado y en la lejana torrentera más bien escaseaba el agua.

El inusitado ir y venir, causábalo la noticia desparramada por Ciriaco Sosa, el correo, de la aproximación de Cara de Perro con sus gentes. Y como en las filas vinieran los contados mozos del lugar, todos iban a ver su paso. De suerte que al aparecer las lanzas, a la caída de una loma, los ojos del pueblejo clavárónse en sus brillos.

— ¡ Vieran qué tigre el general! — vociferaba Jacinto el Toro, canario inquieto y peleador, en el grupo más alargado a las afueras. Ni pizca que se parece a Lanza Rota, que porque ganó una batalla no quiso nunca más pelear.

Yo hice la campaña de las Blancas con mi compadre Melchor — se refería a Cara de Perro — cuando el viento que venía del Norte nos servía de guía, porque tiraba los pastos contra el Sud. La luna nos ayudaba de noche y el viento a toda hora.

Después hice la campaña de las Verdes. ¡ Vieran qué brazo de varón! Hacía saltar con su lanza una cuadra de alambres de los telégrafos.

Puesto a caballo sobre una loma, los picaba de abajo y ¡ zas! los alambres caían silbando y retorciéndose como víboras. Y era capaz de quinchar un rancho, de bolear, de enlazar, de echársela de pico de oro con las señoras, de ganar y perder batallas. Si en ese momento le hubieran asegurado al Toro que el general difícilmente hubiera enlazado a la constelación su homónima, con las Tres Marías y todo, Jacinto habría echado mano al cuchillo gritando: ¡ Abran cancha! sin temer a una legión entera.

La tropa acampó no lejos del pueblejo, en un sitio sombroso, verdadero reino de seibos en flor.

II

Vayamos un rato en compañía de un viejo hasta el juncar del río, no precisamente al mar de lanzas, donde tantos van, sino a aquel grupo de cuatro hombres, mientras la llama se retuerce y las estrellas se bañan en las ondas. Tal vez alguno nos interese. Por de pronto, ese soldado negro, medio borracho, que canta "al compás de la vihuela":

Negra madre me echó al negro
Mundo en una noche negra,

no nos seduce con sus penas. ¿Y ese otro, de alocada expresión? — Che — dice a su compañero — si acaso tienes que fusilar vascos, no les tires a la cabeza... Pasemos junto a sus consejos y a quien los escucha y vamos hacia aquel muchachón tumbado de espaldas, que contempla la luminosa desordenada geometría del cielo.

Ahora que el viejo lo ha sacado de su contemplación, oigamos su charla y sepamos las cosas que pasan por su pecho. Poco habla; lo suficiente, empero, para que el anciano sepa que "la Dorada", la única joven de cabellera blonda dada por una generación al lindo villaje y a quien nadie llama por su nombre, Asunción, y el revoltoso que delante tiene, se aman, y que la vez pasada, cuando él partió al entrevero de la guerra del Este, ella le dió un clavel punzó.

Al despedirnos del fogón, el negro, cada vez más beodo, berrea:

En la pampa de los cielos
Cada estrella es un ranchito.

III

Al siguiente día, los jinetes, bloqueados de luz, desfilaron al trote por los linderos del pueblo, lanzas al Norte, y se perdieron allá lejos en el polvoroso Camino Nacional, lleno del sol de las dos de la tarde, entre las tremolinas del viento.

El anciano y "la Dorada" miraban desde un tapial sombreado de tártago florido, cómo se perdía aquella gran culebra guerrera.

—Tío, ¿es verdad que lo vió anoche?

—Verdá — respondió el viejo, cuando la última lanza era tragada por el espacio. — Y me dijo que al acabar la guerra, se casa...

No se podría afirmar si fué una ráfaga del calor de los campos lo que encendió el semblante de "la Dorada".

IV

Ha terminado la guerra. Muchos vuelven, vencidos. De Nemesio y de sus hermanos, tan buenos, plata labrada del lugar, nadie sabe. Al hablar de los caídos no se les nombra. Y sin embargo, si las brisas hablaran, quizá dijeran cómo rodaron con zarpazos de leones en el entrevero de Sierra Larga.



Dib. de Peláez

En cambio, los dos rojizos Ipares, hijos del herrero Ipar, tan brutos, han vuelto con los caballos derrengados de tanto andar por torcales, tormelleras y espinosas dunas. El más chico, el peor de los dos, ha dicho al otro, al pasar frente al rancho de "la Dorada":

—Che, ahora que Nemesio no ha de volver, será bueno consolar a esa pobre...

V

Una nueva generación de pájaros, pía, gorjea, silba, escandaliza en los campos, aunque el día otoñal se ha puesto a media luz cual una bandera a media asta.

La errante carreta de los tiempos, que va por medio de los días, de las noches y de las estrellas, pasa insensible, cargada de siglos, indiferente al amor y al odio, a la vida y a la muerte.

"La Dorada" va vestida de blanco a un hoyo negro de la tierra.

Con la última palada sepulcral, caen las neblinas hasta arrastrarse a ras del suelo. La dejan para siempre, cerca del agua correntía, donde los ranúnculos, de amarilla flor sin perfume, oyen el gemido del viento en los altos árboles.

Víctor ARREGUINE.

Voto de castidad

Amémonos como una sombra vaga
En la delicia de un amor fraterno;
Con un amor que sea casto y tierno
Como el sublime amor de Luis Gonzaga.

Con insensual amor que satisfaga
La aspiración de este vacío eterno,
Como amaría Dios en el infierno
Concupiscente de pasión aciaga.

Dame a beber el vaso sensitivo
De tu carne de curvas ideales
Sin que toque en tu núbil armonía;

Que alejaré mi hálito lascivo
Del borde de tus formas virginales
Porque el puro cristal se empañaría.

Ataliva HERRERA.



Dib. de Friedrich.

"Fray Mocho" en Paraná

La partida de hermanas de caridad



La señora Gómez del Río, que despidió a las hermanas del Huerto en nombre de la sociedad de Paraná



Damas y público que acompañó a las religiosas hasta la estación ferroviaria

Frente al Colegio del Huerto, el 20 del mes ppdo., la señora Manuela Zavalla de Gómez del Río y el doctor Francisco Martínez Soler, despidieron a las hermanas de caridad que prestaron servicios en los hospitales San Martín y de Caridad.

Una columna, encabezada por la superiora de las hermanas y conocidas damas y caballeros, las acompañó hasta la estación.

"Fray Mocho" en Río Negro

La nueva casa de la gobernación



En Viedma, capital del territorio del Río Negro, recientemente se inauguró el nuevo edificio de la gobernación, obra en la cual se invirtieron 61.500 pesos. Esta progresista iniciativa pertenece al actual gobernador, señor Pedro A. Serrano, quien, con tal motivo, fué muy felicitado



El público que concurrió al acto de la inauguración

A ruego del maestro de escuela por no saber firmar



Olivo de 440 años, en Arauco

Allá por los años de 1870 gobernaba a La Rioja don Pedro Gordillo.

Todo aquel que haya visitado La Rioja y su campaña, habrá oído hablar, seguramente, de don Pedro Gordillo. Su gobierno marcó época. Cuando se rememoran tiempos pasados, se hacen girar los acontecimientos antes o después del gobierno de don Pedro.

Cuentan que personalmente dirigió la construcción de la casa de gobierno, de la policía y de la cárcel. Los caminos, las postas, las comisarías de campaña, las escuelas departamentales, en fin, todo lo hizo don Pedro, hasta las famosas "leguas gordillanas", demarcadas por hora, al andar de su célebre mula de paso, con un reloj que no era, sin duda, un modelo de exactitud, pues algunas leguas le resultaban de 60 cuadras, otras de 80, pero nunca de 40.

No hay villorrio en La Rioja, por insignificante que sea, que no se vanaglorie de haber sido honrado con la visita del gobernador Gordillo, y como éste fué derrocado antes de terminar su mandato, sería de suponerse, a estar a tales afirmaciones, que hubiera vagado constantemente, con el gobierno a cuestas, por toda la provincia.

Machigasta—pueblo de brujos o médicos—fué uno de los tantos pueblos que honrara el gobernador Gordillo con su visita. Se encuentra ubicado como a unas treinta leguas al noroeste de La Rioja, sobre el ferrocarril Argentino del Norte, estación Aimegasta—pueblo de Aimó, un cacique.

Machigasta se une a Aimogasta y a San Antonio, para formar una población alegre, un tanto pintoresca, con sus grandes arboledas. Forman un verdadero oasis en medio de un inmenso campo desolado y árido, donde llueve rara vez; una población llena de vida y movimiento, siendo sus pobladores un rarísimo conjunto de gente de iniciativa y de trabajo.

A pesar de ser Machigasta el pueblo indio fundador, por causas desconocidas, o tal vez debido al abuso de las autoridades que por lo general fueron de los otros pueblos, no ha seguido el mismo paso de progreso, al contrario, es menos de lo que fué, como lo demuestran los olivares secos, las casas abandonadas y la iglesia misma, que se encontraba entonces en el centro de la plaza y que hoy está en el despoblado, reduciéndose la población a un pequeño caserío a un kilómetro, más o menos. Es verdaderamente desconsolador el avance de la naturaleza salvaje sobre la obra humana y ver que el zorro y la iguana suplanten al próspero labriego de antaño, que los tupidos olivares e higuerales, puestos allí en tiempos de la vida colonial, se encuentran hoy muertos, después de ser testigos silenciosos de un pasado tumultuoso y terrible.

Todas estas poblaciones fueron fundadas por una expedición muy anterior a la de Ramírez de Velázquez. Aun se conservan, a una legua al sudeste, en Arauco, el pueblo español más antiguo de todo el valle, los registros de casamientos de españoles y de indios y varias casas que datan de 1670.

Las tierras de este departamento presentan en la superficie una pequeña capa de médanos, acarreada por los vientos constantes, encontrándose debajo una tie-

rra vegetal riquísima, formada por la hojarasca del gran bosque que, cuenta la tradición, cubría la comarca. El río de Machigasta, de aguas ligeramente termales, riega los tres pueblos, correspondiendo un marco (30 a 35 litros por segundo) a Aimogasta, cuatro a San Antonio y cinco y los sobrantes a Machigasta, según consta de la escritura de venta que otorgó Machigasta a los otros dos, hace más de doscientos años.

El olivo de esta región goza de justo renombre. Se produce de una manera asombrosa, siendo su fruto, según comprobaciones oficiales, sin igual en tamaño, calidad, sabor, aroma, etc. Aun existe en Arauco un olivo que mide 10 metros 20 centímetros de circunferencia, en el tronco, tamaño jamás sobrepasado en los más seculares olivares del viejo mundo. Este es el único ejemplar salvado a la destrucción ordenada por el Consejo de Indias, para proteger la industria de la madre patria.

La pasa de higo de estas localidades es reconocida como la mejor de la provincia, y en verdad que su sabor y azúcar en nada desmerece de la de Esmirna, aunque sea de menor tamaño y de corteza más dura. Las naranjas, las uvas, los duraznos y todas las frutas de la zona templada tórrida encuentran allí condiciones favorables para su mejor desarrollo.

Cuentan que en una de tantas excursiones llegó don Pedro Gordillo a Machigasta, y cuál no sería su asombro cuando, desde Urpinango y Arauco hasta Machigasta, de casa en casa, las viejas o los opas (únicos que quedaban como guardianes) iban repitiendo a fuer de estribillo: el comisario, señor, "pa la algarroba"; el juez, "pa la algarroba"; el gendarme, "pa la algarroba"; el maestro con su escuela, "pa la algarroba"; en fin, la población en masa había emigrado "pa la algarroba" de los montes de San Francisco, Infiernillo y Agua Caliente.

Disgustado aquel gobernador califa, después de muchas penurias consigue reunir la población y tras sonoros "guascazos" decide reorganizar todas las autoridades. Al viejo más bonachón y perezoso le designa comisario, el indio más locuaz es ungido juez de paz, al más gordo y holgazán le toca la plaza de gendarme, y, por último, al mocetón más vivaracho y "empilchado" lo hace maestro de la escuela de Urpinango. Cada cual recibe su consigna de dirigirse por todo, directamente, al gobernador.

A fin de dar fe de la bondad de los productos de la región, con conocimiento de causa, a uno le indica le remita una carguita de vino, a otro una de pasas, a éste aceitunas, a aquél "patai" y "mashaco", etc.

Así fué, pues, cómo aquel maestro de escuela, cumpliendo con su mandato, se dirigiera al gobernador Gordillo en el tenor siguiente:

"Señor gobernador: los niños andan muy adelantados. Este año hemos tenido una cosecha muy buena, así que cuando vuelva lo podemos hospedar muy bien. Recién volvimos, con los niños, de la algarroba. Ahí le mando los patai que me ha encomendado.

A ruego del maestro de escuela, por no saber firmar.—A. Brizuela".

Carlos VALLEJO.



Samaritana de la Rioja

Una fiesta en el pueblo

La "Escuela de Mecánicos Agrícolas" de Rafaela

Este establecimiento fué creado por el gobierno de la provincia de Santa Fe, a raíz de la iniciativa privada del señor Héctor Harispe, fundador y director de la misma, quien en su principio sólo solicitó el amparo moral de aquél para establecerla con su peculio; pero habiendo tenido muy feliz acogida la idea, ésta pronto se convirtió en importante institución de enseñanza de mecánica agrícola y sus afines, bajo la dependencia del ministerio de instrucción pública y agricultura de la provincia.

El objeto que se persigue en esta institución es hacer hombres prácticos, conocedores a fondo de la aplicación, manejo, trabajo, rendimiento, montaje y reparaciones generales de todas las máquinas e implementos agrícolas usuales en las labores agrícolas-ganaderas y sus afines, así como también que tengan ideas generales de construcciones, de modo que ese mecánico agrícola que más bien será un artesano rural, sea un elemento capaz de resolver cualquier dificultad



Señor Héctor Harispe, fundador y director de la escuela

haciendo o dirigiendo, dificultades todas estas que se presentan a diario en la campaña en estos asuntos, desterrando los sistemas empíricos y rutinarios y suplantándolos por sistemas modernos, casi siempre susceptibles de aminorar trabajo y aumentar rendimiento.

El curso completo es de dos años. Las clases se inician el 1.º de febrero y terminan el 30 de noviembre. Se dictan las siguientes asignaturas: Primer año: fragua y calderería, ajustaje, carpintería elemental, trabajos mixtos, prácticas de taller de máquinas industriales, construcciones ligeras, agricultura, instrumentos de agricultura, instrumentos de ganadería, motores y calderas, calderas, pozos diversos, dibujo, idioma nacional, matemáticas (aritmética, geometría y física elemental), electricidad elemental.—Segundo año: calderería, ajustaje, torno, carpintería, mecánica aplicada, construcciones, agricultura en general, máquinas de agricultura y ganadería, motores y calderas, automóviles y autotractores, montaje, hidráulica agrícola, dibujo, matemáticas (volúmenes, problemas generales y física), electricidad, trabajos generales.



Vista del frente de la dirección y talleres



Sección fraguas

La escuela ocupa una manzana de terreno, que contiene, en el cuadro central, el principal cuerpo de edificio, destinado a los talleres, compuesto por las siguientes secciones: fragua, ajustaje, carpintería, sala de máquinas, depósito de materiales, aula de clases teóricas y depósito general de máquinas. Detrás de estas secciones se hallan el pabellón de higiene y caballeriza. El cuadro derecho se halla ocupado por el edificio de la dirección, y el izquierdo, por pequeños cultivos experimentales. Circundan todas estas construcciones un cercado de tejido de alambre. La sección fraguas comprende una instalación compuesta de cuatro fraguas dobles, fijas, y una portátil, que forman un total de nueve fuegos, accionados por un ventilador a trasmisión, con sus correspondientes yun-



Los muchachos en la sección ajustaje

ques, morzas, estampas y demás herramientas necesarias. La sección ajustaje comprende dos tornos de precisión, una sierra mecánica para metales, una piedra esmeril, doble, de alta velocidad, sobre plataforma, y una máquina de agujerear, a varias velocidades, una sección de bancos de montaje, otra sección de bancos de ajustaje, un completo equipo de herramientas de precisión que permite desarrellar toda clase de trabajos, cualquiera que sea su importancia. Todas estas máquinas son movidas a trasmisión accionadas por motores eléctricos. La sección carpintería consta de un amplio local en donde hay diez bancos con sus equipos de herramientas correspondientes, dos tornos, una piedra de afilar accionada mecánicamente y una piedra a mano. Conjuntamente a este local se halla el sitio destinado a la reparación de máquinas grandes. El aula de clases teóricas se compone de un recinto con capacidad para cuarenta alumnos, estando provista de una buena serie de aparatos de enseñanza, cuerpos geométricos y cuadros descriptivos en general. El almacén de materiales consta de estanterías convenientemente divididas a fin de que en ellas estén perfectamente clasificados los diversos materiales que para el desenvolvimiento de la enseñanza se necesitan. Figura también en dicho almacén una sección destinada a exposición de los trabajos ejecutados por los alumnos. A continuación se halla el depósito de máquinas agrícolas, en el cual se exponen diversos tipos de máquinas, cedidas en calidad de préstamo por particulares y casas comerciales. El pabellón de higiene consta de un amplio cuarto guardarropa para los alumnos, y otro cuarto para los profesores, cuarto de baño y lavatorios, más sus ws. cs. correspondientes, todo servido por una buena instalación de aguas corrientes y obras sanitarias. A poca distancia de este pabellón se hallan los servicios auxiliares de caballeriza, cochera y depósito de herramientas de labranza. Todo forma un buen conjunto en un parque de diversas plantaciones con más de doscientos árboles de sombra. El edificio de los talleres es de madera pino tea y cubierto con cinc, con buena altura, amplia ventilación y comodidades, pero todo construído dentro de un marco de absoluta economía. Este edificio está situado en el centro de la manzana, de modo que puede ampliarse en sus cuatro sentidos, a medida que las necesidades lo requieran. Para el servicio general y el de riego, y como prevención para caso de incendio, en este parque existe una instalación de agua semisurgente, con bomba accionada por motor eléctrico, que vuelca en un tanque de cinco mil litros, colocado a ocho metros de altura. Frente a la escuela, el señor Rafael Fougere ha cedido gratuitamente, por el término de tres años, media manzana de terreno, en la cual se harán otros cultivos mayores.



Sección carpintería

Fallecimiento del señor Avelino Cabezas

El martes de la anterior semana falleció en esta capital el conocido comerciante señor Avelino Cabezas, cuya vida toda merece mostrarse como un alto ejemplo de lo que puede la energía intelectual asociada a una honradez nunca desmentida. Llegado muy joven al país, inauguró con un pequeño capital, reunido en el departamento de Flores (R. O.), su primera casa de comercio, en un modesto local de la calle Cuyo, casa que, merced a los infatigables esfuerzos de su fundador, llegó a transformarse en una de las más importantes de Buenos Aires. Ha muerto dejando una respetable fortuna, honradamente adquirida y sin que el crédito envidiable que tenía en la plaza sufriese nunca en lo más mínimo. La dirección activa de su negocio era su ocupación y su distracción de todos los días, y hace poco los médicos se empeñaron inútilmente en arrancarle a sus ocupaciones favoritas.

El señor Avelino Cabezas merece ser recordado como uno de los extranjeros de mayor intuición comercial llegados a la Argentina. Sus restos fueron inhumados, el día 24, en el cementerio del Norte.



Señor Avelino Cabezas, fallecido el 22 del corriente

Contra la "Lista negra"

El presidente del Museo Social Americano, señor Eduardo N. Loveira, leyendo su discurso

La gran manifestación organizada por el Museo Social Americano en la plaza del Congreso, el domingo anterior. El público escuchando los discursos

"Fray Mocho" en el Paraguay

A bordo del "Paraná". — Despedida de la embajada argentina



El embajador argentino, vicealmirante Barilari, a bordo del cañonero "Paraná", ofreció una "matinée" a la sociedad paraguaya, la víspera de emprender viaje de regreso. A la izquierda: con el ex primer mandatario, señor Schaerer; a la derecha: grupo de familias concurrentes

El 19 del mes próximo pasado, poco después de mediodía, partió de la plaza Independencia de la capital paraguaya, una manifestación organizada por diferentes centros sociales, para hacer una demostración de simpatía a la embajada argentina, a la que acompañó hasta el puerto, en medio de vivas y hurras al gobierno y pueblo argentinos.

El cañonero "Paraná" salió de la bahía con la tripulación formada sobre cubierta.



En la comida ofrecida por la oficialidad del "Paraná" al encargado de negocios de la Argentina, doctor Mendoza



Aspecto que presentaba el muelle de la aduana de Asunción, al embarcarse el embajador argentino

"Fray Mocho" en el Rosario



En el consulado uruguayo. Recepción con motivo del aniversario de la independencia del Uruguay



La procesión de San Roque desfilando por la avenida Pellegrini



Concurrentes a la conferencia organizada por el partido radical oficialista, en el Comité Nacional



El doctor Elías J. Luque agradeciendo la demostración de que fué objeto con motivo de su actuación como director del Círculo de Obreros

En la Opera



La sala del teatro durante la velada del día 18, a beneficio del asilo alemán-austrohúngaro



El cuadro alegórico "Apoteosis", formado por distinguidas niñas, con el que terminó el festival

Menudencias

Preparativos y Proyectos



Los ordenanzas de la casa de gobierno están aprendiendo a hablar por señas



La moneda se modificara.



La pirámide de Mayo, también.



Se le regalará a Crotto un revólver por subscripción popular



En las oficinas publicas no tendrá cabida "El hombre de las multitudes"



Ni "El hombre de mundo"



Ni "El hombre que ríe".





Ni "El nombre y el espectro"



Solamente será admitido "El hombre", de Oyhanarte.



Ni "El hombre de los tres calzones", ni "El hombre de la oreja rota", ni "El hombre que asesinó", ni "El hombre mediocre".



Don Pelagio sera el encargado de las relaciones con la Iglesia

Cómo se podan los rosales

Es bien sabido que el rosal es el más precioso adorno de los jardines, pues a la belleza de sus flores se une el delicado aroma que exhalan. Puede imaginarse la atmósfera deliciosa que se respira en nuestro rosedal del Parque 3 de Febrero cuando las 8.500 plantas de rosa que hay allí, despiden conjuntamente su exquisito perfume.

Desgraciadamente, esta es la época en que esas lindas plantas están sometidas a la acción de la tijera; es decir, que ha llegado el momento de la poda. Esta operación, fácil a simple vista, es tan complicada que el profano que presencie el corte de las ramas enfermas, "chupadoras", etc., de un rosal, creerá que se está "asesinando" a la planta. Requiere, pues, la poda del rosal, cierta experiencia, o se corre peligro de hacer las cosas al revés, es decir, cortar lo que se debe dejar y viceversa.

En el Rosedal de Palermo puede observarse el sistema empleado para cada planta; allí se tiene en cuenta la familia a que pertenece y si es trepadora, enana, de pie, etc. También influye en la operación, la forma de la copa, que suele ser esférica, en forma de paraguas, etc. Trataremos de explicar a los aficionados, el modo de proceder, teniendo en cuenta todos estos detalles.

La floración del rosal arranca de las yemas existentes en las ramas del año anterior, en las especies no trepadoras; y de la segunda generación de yemas del año, en los de Bengala y especies trepadoras. La floración es abundante y las ramas duran poco tiempo. El arbusto de que tratamos tiene tendencia a producir en la base de sus ramas grandes, una gran cantidad de pequeños gajos que rara vez florecen y en cambio absorben la savia. Para conseguir una floración abundante es necesario hacer que todas las ramas tengan igual vigor y en esto se basan los principios que sirven de norma para la poda y "dirección" del rosal. Estos principios son los que explicamos a continuación:

Nunca se podará al ras de una yema, sino a un centímetro por encima de ella, y en la poda de invierno se suprimen cuidadosamente las ramas secas o viejas y las ramillas antes mencionadas. Las heridas se cubrirán con betún de injertar o bien con arcilla o boñiga de buey. Cada tres años hay que renovar parcialmente la "armadura", esto es, dejar que brote en las ramas que se cortan, una yema vigorosa que las sustituya.

La manera de formar la copa tiene grandísima influencia en la belleza, duración y cantidad de las flores. Ya sean rosales de tallo alto, enanos o francos de pie, deben tener una copa bien equilibrada, con ramas igualmente espaciadas y de idéntico vigor.

Supongamos un rosal que haya sido injertado en sus ramas laterales. Al aparecer los brotes, se despuntan dejando tres yemas. Las seis yemas que nos quedan después de este despunte empezarán a formar la copa. Se cortan después las ramas que estén por debajo de las yemas y se cubren bien las heridas. También se cortan los brotes producidos por los "escudetes" con el fin de concentrar la savia en las yemas de la base y desarrollar de este modo la copa en el sentido de la longitud.

Los cortes se ejecutarán siempre sobre las yemas exteriores, porque de hacerlo sobre las interiores, producirán brotes verticales que impedirían el acceso de la luz. La copa del rosal debe aclararse en el centro, desembarazándola de las ramas que la obstruyan. Las restantes se podan de manera que se ramifiquen y produzcan flores.

Después de esta poda del primer año, las ramas se desarrollan, forman la copa y dan las primeras rosas. Al año siguiente se podan estos brotes y la floración será más abundante. La copa del arbusto tendrá su forma definitiva y no necesitará más cuidados que los usuales de entretenimiento, supresión de ramas "chupado-



Una sección del rosedal de Palermo, en plena floración

Cómo se podan los rosales

ras" y aplicación de la poda a las florecillas.

Para hacer enanos a los rosales injertados en la base, se tratan como los anteriores, con la única diferencia de que la poda se practica a algunos centímetros del suelo.

Los rosales de "pie franco" se podan de la misma manera, pero si no están injertados se aprovechan para la formación de la "armadura" los brotes que salen de la tierra. Esta variedad de rosales, tienen cuando jóvenes un tallo de algunos centímetros de longitud que se hace ramificar, y después de muchas floraciones, esta armadura se debilita y echa muchos retoños por el pie, los cuales deben cortarse, dejando tres o cuatro yemas, según su vigor.

Los brotes más próximos al centro, se hacen ramificar para que formen una nueva armadura; después se suprime el rosal primitivo y los dos brotes más alejados del centro, quitando igualmente, y a medida que vayan naciendo, los retoños del pie.

Las ramas del rosal no duran más de tres años sin debilitarse y hay que renovarlas podando corto para obtener una yema vigorosa que las sustituya.

No debe dejarse que los rosales produzcan semillas, pues merma la floración del siguiente año. Cuando aparecen las rosas se corta en seguida en su parte inferior, el vástago que ha dado la flor. Si se deseara obtener semillas es conveniente elegir las plantas más vigorosas.

El rosal no florece más que en los brotes del año. Las ramas viejas sólo forman la armadura sobre la que se han de desarrollar las yemas de flores.

Los rosales trepadores necesitan cuidados particulares para su poda de invierno. Las primeras flores nacen siempre en el extremo de la yema aparecida en primavera. Después de esta primera floración las dos o tres yemas situadas debajo, producen flores a su vez. Al aparecer las primeras rosas, se cortan sus pedúnculos cerca de la flor y cuando las dos yemas de abajo están desarrolladas, se corta la rama ya florecida, algunos centímetros por encima de las mencionadas yemas y entonces nacen rosas que se abrirán con algunos días de intervalo.

En las variedades débiles, se cortará solamente el pedúnculo de las flores marchitas, y no se tocará la planta hasta la poda de invierno. Las plantas vigorosas se podarán con más severidad, tratando de conservar únicamente la yema que ha producido la última floracion.

El rosal amarillo, que brota con mucha fuerza, requiere una poda especial para que produzca abundantes flores. Esta consiste en dejarlo bastante largo. Para darle forma esférica se coloca alrededor de su pie un círculo de alambre grueso de unos cuarenta centímetros de diámetro y a una altura del suelo más o menos igual. Se poda de manera que forme una mata regular en la que se conservan ocho o diez brotes que se dejan alargar. En primavera se cortan las ramas por encima de cuatro o cinco yemas, las cuales producirán a su vez brotes vigorosos al siguiente año. Las ramas se podan a unos setenta centímetros de su nacimiento y se arquean después, atándolas por sus extremos al círculo de alambre, teniendo cuidado de distribuirlas con igualdad.

La misma operación se practica en los años siguientes con los brotes nacidos en el verano. La planta, tratada de esta manera, producirá flores en abundancia.

Los rosales trepadores que han de cubrir un muro, cerco, etc., deben ser de "pie franco" con el fin de que produzcan los retoños necesarios para cambiar sus armaduras.

Después de plantados se cortan las ramas, dejándolas con cuatro o cinco yemas, para obtener brotes robustos. Al año siguiente se suprime un tercio de la longitud total de los tallos obtenidos y las flores comienzan a aparecer algunas semanas después. Los hijuelos salidos de la tierra se podarán por sobre cuatro o cinco yemas y producirán también brotes vigorosos; a las ramas laterales se le dejarán tres o cuatro y darán ramillas con flores. El muro o cerco se irá cubriendo particularmente de rosas y al llegar la planta a su tercer año de vida, lo ocultará por completo bajo un manto florido.



Una poda oportuna y a punto, produce óptima floración

Como los rosales trepadores brotan con mucha fuerza, tienen tendencia a cubrirse de vegetación por la parte superior, aclarándose por el pie. A causa de esto, el muro quedará descubierto por su base. Para impedirlo bastará podar bien cortos los tallos en la parte donde se produzca un vacío y de este modo los brotes se desarrollarán con lozanía, subsanándose prontamente el defecto apuntado.

JURAMENTO.

Los cráneos que se odian



Triángulos opuestos.—Entente



Triángulos opuestos.—Imperios centrales

Los anglosajones que en el siglo VIII colonizaron la Inglaterra ¿no eran quizás una tribu germánica de la costa del norte? Sobre muy razonables bases se asegura que también los ingleses de hoy son fundamentalmente anglo-sajones, no obstante la mescolanza del elemento celta y de algunos otros. Así que, la prensa inglesa que con acento de profundo desprecio lanzaba a sus enemigos el epíteto de "¡Teutones!", corría peligro de ver que se lo devolvían: "¡Si nosotros lo somos, vosotros también!"

Pero el profesor Keith de anatomía en el "Royal College of Surgeons", de Inglaterra, grita ahora triunfalmente que tal cosa no es absolutamente cierta. Y como, máxime en el terreno científico, no basta con gritar, lo prueba: si los ingleses son hoy principalmente anglo-sajones y de origen germánico, un tipo del todo nuevo y distinto del antiguo es el que ahora puebla los dominios del "kaiser', de la "kultur" y de las demás "k".



Soldado-tipo de los imperios centrales, obtenido fotográficamente superponiendo négativos de un alemán un austriaco, un búlgaro y un turco...



...y su enemigo-tipo, obtenido con las fotografías sobrepuestas de ocho soldados de los diversos ejércitos aliados

El profesor Keith ha tomado dos cráneos, cada uno de los cuales representa y sintetiza bien la inteligencia y la energía de los dos pueblos en guerra: el cráneo de Hindenburg y el de Lloyd George. El gran antropólogo observó, midió y encontró lo que ya un análisis superficial de los dos cráneos revela.

En Hindenburg la mandíbula grande y saliente, la frente más achatada y toda la caja craneana cuadrada y maciza. Las mismas características aparecen en los cráneos del general von Mackensen, de von Kluck y de otros muchos alemanes eminentes; pero el general Hindenburg las posee en grado mucho más visible: características que indican "fuertes cualidades animales, más bien que energías intelectuales".

Reduciendo ahora a triángulo el perfil de Hindenburg, como se ve en el grabado segundo, la base ancha queda en lo bajo del rostro, que es la parte más desarrollada.

Ese mismo triángulo hay que darlo vuelta para adaptarlo al perfil de sir Lloyd George; y esta simple inversión de la figura geométrica basta para que aparezca patente la diferencia fundamental.

El campeón de los ingleses — y con Lloyd George pueden también juntarse el conde Kitchener, el general sir Douglas Haig, y muchos otros, tiene la cabeza alargada, más saliente la frente y la mandíbula inferior delgada y en punta: como se ve, el triángulo totalmente dado vuelta.

En otros términos, Keith ve dos tipos netamente distintos, más aún, en contraste: el dolicocéfalo—cabeza oblonga—británico; y el braquicéfalo—cabeza corta—teutónico.



Lloyd George, el "campeón antropológico" de la "entente"



Hindenburg, el "campeón antropológico" de la raza teutona

Los cráneos que se odian

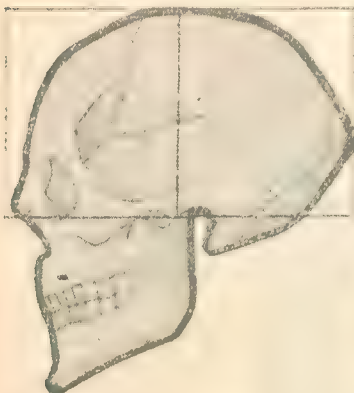
De los dos, el primero es un tipo más avanzado, mientras el teutónico está más cercano al hombre primitivo.

Casi al mismo tiempo que hacía sus observaciones el profesor Keith, otro profesor, Ales Hrdlicka, del Museo Antropológico Nacional de los Estados Unidos, se perdía en la reconstrucción de nuestros... lejanísimos descendientes. El retrato que de uno de ellos nos da es, la verdad sea dicha, no muy halagador; pero prueba en principio que el progreso agranda la frente y adelgaza la mandíbula inferior: el dolicocéfalo es el hombre del porvenir. Los braquicéfalos pueden producir un Hindenburg, pero es entre los dolicocéfalos donde hay que buscar los Stephenson, los Watt, los Pasteur, los Franklin, los Marconi...



El retrato de uno de nuestros nietos, según el doctor Hrdlicka

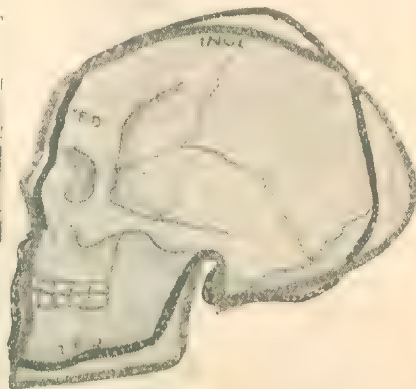
Otro sabio, más práctico, ha encontrado genialmente la manera de fusionar todavía más íntimamente en un tipo único los pueblos, tan distintos entre sí de la "entente", y los, también diferentes, de los imperios centrales y sus vasallos, obteniendo así la imagen del "soldado de la entente" y la del "soldado enemigo". (Véanse los grabados 2 y 3).



Cráneo inglés



Cráneo teutón



Los cráneos que se odian

En el tercer grabado están superpuestos para que se aprecien sus diferencias

Sociedades



En un intervalo del baile dado por la "Sociedad Agrícola Ganadera y de Instrucción", en el Centro de Almaceneros

Aventuras de don Juan Barrigón

Sports de invierno

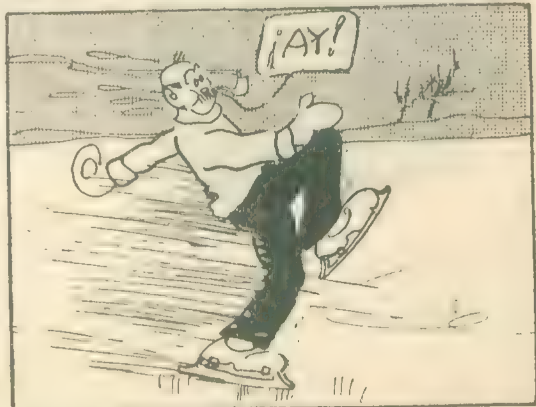




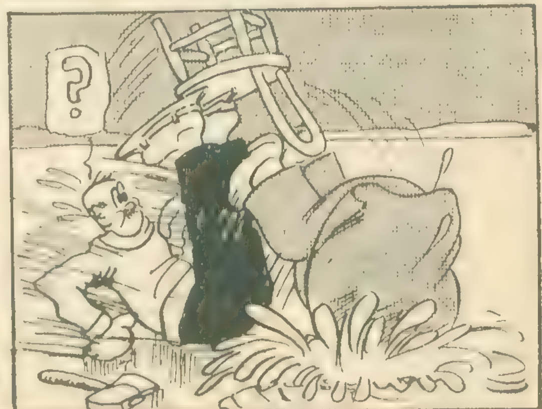













HELP!


¿DIGA ADONDE VA?
BLUB!


¿QUE VINO A HACER?
ESTABA ENSEÑANDO A LOS CHICOS COMO HACIA CUADO YO ERA MUCHACHO.....


VOY A SACARLO D. PANFILO
Y ME HIZO PERDER MI PESCADO ANIMAL ¡TOME!
ZOP!
RUSS WESTOVER

General Sarmiento



El señor Antonio Sirbone dió una comida a sus relaciones con motivo del enlace de la señorita María Chiaparri con el señor Francisco Delso.—La concurrencia

Allen (Rio Negro)



Concurrentes al pic-nic efectuado en la quinta del señor Chacharini

Notas católicas



Villaguay.—Las Hijas de María reunidas en el patio del Colegio de la Inmaculada Concepción, después de la bendición del estandarte social, ceremonia que realizó el capellán del mismo, don José De Luca

"LA ULTIMA LANGOSTA"

CINES que han exhibido este grandioso film la pasada semana:



Cine de las Familias. Federico Lacroze y Cabildo



Colón de Flores. Sud América 60



Cine Rivadavia. Rivadavia 4620



Cine Mignon. Juramento 2135



Crystal Palace. Corrientes 1550. — Crystal Palace. La concurrencia

CINES QUE EXHIBIRÁN

"LA ULTIMA LANGOSTA"

de hoy al miércoles próximo



Cine Belgrano. Cabildo 2356



Cine de las Familias. Santa Fe 1825



Cine Segundo Coliseo. Bernardo de Irigoyen 500



Cine Bijou. Pueyrredón 965



Cine Social. Montes de Oca 1643



Cine Independencia. Independencia 2145



Ideal Palace. San Juan 1950



Cine Bolivar. Bolivar 1032

Nueve de Julio



En el baile organizado por la comisión de fiestas de las romerías españolas



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

578, BOLIVAR, 586
BUENOS AIRES

TELEFONOS:

Dirección: UNION 185 (Avenida)
Administración: UNION 184 (Avenida)
Dirección telegráfica: "FRAYMOCHO"

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente

El Administrador.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

LONDRES: Savoy House, 110, Strand. W. C. Avisos, subscripciones y venta de ejemplares.—MONTEVIDEO: 18 de Julio, 914.—

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .	$ 2.50	$ 5.00
Semestre.	,, 5.00	,, 10.00
Año.	,, 9.00	,, 18.00
Número suelto .	20 cts.	40 cts.
Núm. atrasado.	40 ,,	80 ,,

EN EL INTERIOR.

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	,, 6.00	,, 12.00
Año.	,, 11.00	,, 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts
Núm. atrasado	50 ,,	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre.	,, ,, 4.00	,, ,, 7.00
Año . . .	,, ,, 8.00	,, ,, 14.00



Fiesta infantil en casa del señor Agustín Caciro, con motivo del cumpleaños de su hijita Constancia

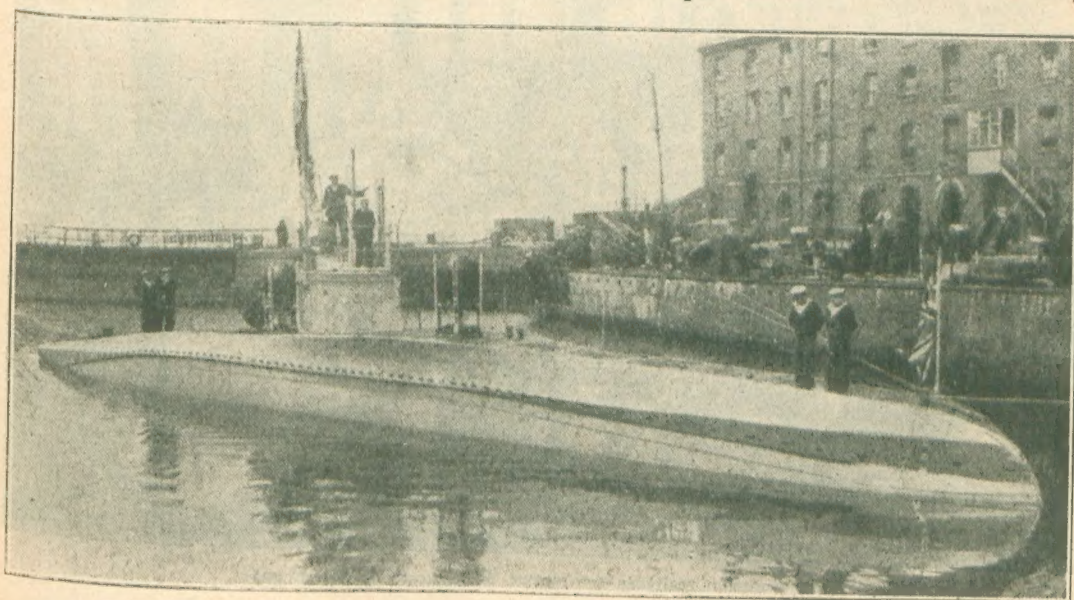
El cambio de presidente en China



Los funerales de Yuan Chi Kaï: el féretro y sus porteadores con trajes estrellados. En ángulo: el nuevo presidente de la república china, general Li Yuen Hong

Los funerales del difunto presidente de la república china, Yuan Chi Kaï, revistieron una pompa magnífica y casi imperial. El anciano dictador, fiel en esto a las costumbres ancestrales hasta más allá de la tumba, fué enterrado en Honan, su país natal, al lado de sus mayores. Su sucesor es Li Yuen Hong, hasta entonces vicepresidente y llamado, por la constitución, a suceder al presidente en caso de desaparición de éste. El nuevo mandatario, de edad de 51 años, es originario de la provincia de Houpé. Durante la revolución de 1911 fué quien negoció la paz con Pekín en nombre de las provincias insurreccionadas. Conservó siempre, frente a Yuan Chi Kaï, una cierta independencia y se negó a secundar sus intentos de restauración monárquica.

Un submarino alemán apresado



El submarino alemán U C 5, apresado por los ingleses y que está en exhibición en el Támesis



Comida íntima, en casa de los esposos Costa, celebrando el enlace del doctor Maciel y señorita Teresa Ayastuy



La procesión realizada con motivo de la fiesta de San Roque



CON UN BUEN PEINE

Es tal la profusión y abundancia de cabellos que hace brotar, aun en aquellas cabezas que fueron afeitadas por un principio de calvicie, el afamado Tricófero de Barry, que a no poseer uno de esos magníficos peines de carey o de marfil, que no deben faltar jamás en las toilettes bien provistas, sería imposible desenmarañar los abundosos rizos que a poco andar cubren lujosamente la cabeza, sobre todo de las personas del bello sexo.

Hemos oído exclamar más de una vez a una fámula peinadora:

—Pero, señorita, ¿qué se pone usted para que día a día se aumente de una manera tan asombrosa su cabello?

—Simplemente Tricófero de Barry—contesta la aludida.

—¿Pero es verdad que esa loción produce estos maravillosos efectos?

—Nadie mejor que usted puede juzgarlo.

—¡Pero si aquí ya no entra el peine!

—Lo que no entra es el microbio de la calvicie. Claro que acostumbrada usted a peinar mechones ralos y anémicos, no puede ahora operar con esos peinecitos de muñeca, blandos y quebradizos.

Las cabelleras que nacen bajo la acción del Tricófero de Barry solicitan peines suaves, pero fuertes y consistentes.

TALLERES HELIOGRÁFICOS DE RICARDO RADAELLI, PASEO COLÓN, 1266—BUENOS AIRES

NUMERO SUELTO	En la capital.......	20 centavos	EDICION DE LUJO	Número suelto:	En la capital.......	40 centavos
	Fuera de la capital .	25 „		„ „	Fuera de la capital..	50 „